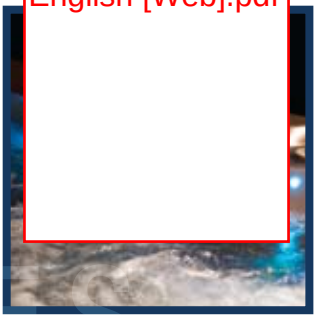
English [Web].pdf



# 680 SÉRIE

BURLINGTON MC | DENALI MC | HARTFORD MC | HAWTHORNE MC | TACOMA MC

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

6530-681W REV. A

Sundance® Spas

# Notice au propriétaire du nouveau Spa :

Félicitations pour le choix de votre nouvel achat d'un Spa Sundance[MC] Série 680! Le texte ci-dessous énumère les fonctions automatisées et les recommandations d'entretien de votre nouveau Spa. Les fonctions automatiques vous sont présentées dans le but d'éliminer tout questionnement/crainte qui pourrait survenir lors de la mise en marche et durant les premières 24 heures de fonctionnement. Les recommandations d'entretien sont énumérées dans le but de mettre l'emphase sur leur importance pour conserver votre Spa en bon état.

**Fonctions automatiques**

La pompe 1 du premier cycle de chauffage/filtration se mettra en marche approximativement deux minutes après l'application de l'alimentation à l'appareil. Sur les modèles Hartford and Hawthorne une fonction automatique de « dégagement » de cinq minutes actionne également la pompe 2 durant une période de cinq minutes pour nettoyer tous les circuits de circulation de l'eau. Après ce cinq minutes de marche de la pompe 2, celle-ci sera arrêtée et la pompe 1 continuera de fonctionner pour la durée complète du cycle.
**Remarque :** Cette fonction s'active seulement durant le premier cycle de chauffage/filtration journalier.

**Conservez saine votre eau de Spa**

Gardez toujours l'équilibre chimique de votre eau de Spa en dedans des paramètres définis par l'Association des professionnels en piscines et Spas des États-Unis.

| | |
|---|---|
| **pH** | 7,4-7,6 |
| **chlore libre** | 3,0-4,0 ppm |
| **brome libre** | 2,0-4,0 ppm |
| **Alcalinité totale** | 100-120 ppm |
| **Dureté de calcium** | 150-250 ppm |

⚠ **POUR DIMINUER LE RISQUE D'INFECTION OU DE MALADIE !** Pour garantir une eau de spa saine, entretenez toujours votre filtre selon les instructions ci-dessous. Pour des informations détaillées, référez vous à la page 34.

**Entretien du filtre requis**

Votre nouveau Spa est muni d'un système de filtration d'eau d'avant garde qui procure une qualité d'eau inégalée! Pour garantir l'obtention d'une qualité d'eau maximale de façon permanente, nettoyez la cartouche du filtre une fois par mois. Pour obtenir les instructions détaillées de nettoyage et remise en place, référez vous à la page 34.

**Maintenance de la qualité d'eau**

⚠ **POUR DIMINUER LE RISQUE D'INFECTION OU DE MALADIE !** Faites un changement d'eau du spa à chaque trois mois. La fréquence de changements d'eau requise dépend d'un nombre de variables tels la fréquence d'utilisation, le nombre d'utilisateurs par utilisation et l'entretien de la qualité de l'eau effectué. Vous saurez quand il sera temps de changer l'eau lorsque les produits chimiques ne contrôleront plus la formation de mousse ou que vous remarquerez une perte de clarté de l'eau même si les mesures de qualité de l'eau prescrites sont toutes en dedans des critères recommandés. Pour des informations détaillées, référez vous à la pages 38-40.

## Table des Matières

**1.0 Informations importantes pour les propriétaires de Spas..... 1**
**2.0 Notice concernant la réglementation de la FCC ..... 1**

**3.0 Importantes directives de sécurité pour tous les propriétaires de spa ..... 2**
3.1 Risque de piégeage..... 6
3.2 Hyperthermie ..... 8
3.3 Importantes directives de sécurité supplémentaires de l'ACNOR (CSA - Canada seulement) ..... 9
3.4 Directives de sécurité électrique générales ..... 9

**4.0 Choix d'une localisation d'installation ..... 10**
4.1 Installation à l'extérieur .....11
4.2 Installation à l'intérieur .....11

**5.0 Exigences d'alimentation..... 13**
5.1 Options d'alimentations à 60 Hz pour les modèles Nord-Américain..... 13
5.2 Options d'alimentations à 50 Hz pour autres pays ..... 15

**6.0 Directives de câblage électrique ..... 16**
**7.0 Méthode pour le remplissage du Spa ..... 19**

**8.0 Commandes ..... 24**
8.1 Panneau de commande..... 24
8.2 Commandes et caractéristiques générales du Spa ..... 25

**9.0 Instructions de fonctionnement ..... 26**
9.1 Réglage de la température de l'eau ..... 26
9.2 Actionnement des pompes ..... 27
9.3 Fonction d'éclairage SunGlow[MC] (pour les modèles Denali et Tacoma)..... 27
9.4 Fonctionnement de l'éclairage standard (pour les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne) ..... 27
9.5 Fonctionnement du système d'éclairage DEL multicolore optionnel (pour modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne) ..... 27
9.6 Réglage individuel du débit des jets ..... 28
9.7 Sélection de l'action de massage désirée (pour les modèles sauf Tacoma)..... 29
9.8 Commandes d'air..... 29
9.9 Chaîne haute-fidélité optionnelle (pour les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne seulement) ..... 29

© 2010 par Sundance Spas, Inc. Tous droits réservés.

**10.0 Modes de filtration automatique ..... 30**
10.1 Modes de filtration/chauffage standard pour les spas sans l'option de la pompe circulatrice ..... 30
10.2 Modes de filtration/chauffage standard pour les spas avec l'option de la pompe circulatrice ..... 30
10.3 Mode de filtration « économie » chauffant (F4 à F6) ..... 30
10.4 Mode verrouillé (L1/L2) ..... 30
10.5 Sélection du mode de filtration chauffant ..... 31
10.6 Modes de filtration pour les spas sans l'option de la pompe circulatrice ..... 31
10.7 Modes de filtration pour les spas avec l'option de la pompe circulatrice ..... 32

**11.0 Entretien du Spa ..... 33**
11.1 Nettoyage du filtre ..... 34
11.2 Vidange et ré emplissage du Spa ..... 35
11.3 Entretien des appuie-tête ..... 36
11.4 Nettoyage de la surface interne du Spa ..... 36
11.5 Entretien du capot du Spa ..... 36
11.6 Entretien de l'armoire de matière synthétique ..... 37
11.7 Hivérisation ..... 37
11.8 Redémarrage de votre spa durant la saison froide ..... 38

**12.0 Conservation de la qualité de l'eau ..... 38**
12.1 Contrôle du pH de l'eau ..... 39
12.2 Assainissement de l'eau ..... 39
12.3 Système d'ozonisation par décharge ..... 40

**13.0 Conditions d'erreur et messages d'erreur ..... 40**
13.1 Logique d'été (Spas avec l'option de la pompe circulatrice) ..... 40
13.2 « SN1 » ..... 41
13.3 « SN2 » ..... 41
13.4 « FL1 » ou « FL2 » clignotant (Spas sans l'option de pompe de circulatrice) ..... 41
13.5 « FL1 » ou « FL2 » clignotant (Spas avec l'option de pompe de circulatrice) ..... 41
13.6 « COL » ..... 42
13.7 « ICE » ..... 42
13.8 « OH » ..... 42
13.9 « - - - » ..... 42

**14.0 Méthode de dépannage ..... 43**
14.1 Aucun accessoire ne fonctionne (i.e. pompe, éclairage etc.) ..... 43
14.2 La lampe d'éclairage s'allume mais la pompe ne fonctionne pas ..... 43
14.3 Jets d'eau faibles ..... 43
14.4 L'eau est trop chaude ..... 43
14.5 Pas de chaleur ..... 43

**15.0 Diagramme schématique pour les modéles Denali/ Tacoma 60 Hz convertible Nord-Américain ..... 45**
**16.0 Diagramme schématique pour le modèle Burlington Nord-Américain (240 VCA 60 Hz) ..... 46**
**17.0 Diagramme schématique pour les modèles Hartford et Hawthorne Nord-Américains (240 VCA 60 Hz)..... 47**
**18.0 Diagramme schématique pour les modéles Denali/ Tacoma Exportation (50 Hz)..... 48**
**19.0 Diagramme schématique pour le modèle Burlington à l'exportation (50 Hz) ..... 49**
**20.0 Diagramme schématique pour modèles Hartford et Hawthorne à l'exportation (50 Hz) ..... 50**

**21.0 Fonctions du récepteur stéréo optionnel (Burlington, Hartford et Hawthorne seulement) ..... 51**
21.1 Fonctions de contrôle de l'ampli-syntoniseur stéréophonique ..... 51
21.2 Spécifications de l'ampli-syntoniseur stéréophonique ..... 60
21.3 Hiérarchie des dossiers/fichiers CD/MP3/WMA..... 61
21.4 Dépannage de l'ampli-syntoniseur stéréophonique..... 64

## 1.0 Informations importantes pour les propriétaires de Spas

Votre spa Sundance[MC] Série 680 est conforme aux plus hauts standards de fabrication et vous procurera plusieurs années de service sans ennuis. Cependant, dû à l'utilisation de matériau isolant pour conserver efficacement la chaleur de l'eau, l'exposition des surfaces du spa aux rayons directs du soleil ou l'exposition à de hautes températures pour une période prolongée est déconseillée car la chaleur d'exposition pourrait endommager ce matériau de façon non réversible. Le dommage causé par cette exposition abusive n'est pas couvert par la garantie. Lorsque le Spa est situé sous les rayons directs du soleil, nous recommandons de le garder rempli d'eau et de garder son capot isolant de qualité supérieure Sundance installé en permanence lorsque le spa n'est pas utilisé. Lisez et conformez vous aux exigences requises pour la base de fondation de votre spa du Section 4.0 intitulé « Choix de localisation » (page 10).

**Sundance s'efforce de toujours offrir des spas les plus performants possibles, alors il se peut que certaines modifications et améliorations apportées ne soient pas représentées dans les présentes spécifications, illustrations et/ou instructions.**

## 2.0 Notice concernant la réglementation de la FCC

Cet appareil a été éprouvé et trouvé conforme aux limites établies à l'article 15 de la réglementation de la FCC pour dispositifs numériques de classe B. Ces limites sont à un niveau d'interférence inférieur au niveau dérangeant pour un milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et irradie de l'énergie sous forme d'ondes radiophoniques et si non installé et utilisé selon le manuel d'utilisation, pourrait causer de l'interférence aux communications hertziennes. Également, nous ne pouvons vous assurer qu'il ne se produira pas d'interférence dans certains agencements d'appareils. Si cet équipement cause de l'interférence à la réception radio ou de télévision (ce qui peut être déterminé en mettant le spa alternativement en marche et en arrêt), nous encourageons l'utilisateur à corriger cette situation par une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. Déplacer ou relocaliser l'antenne de réception de l'appareil de réception.
2. Augmenter la distance séparant le spa et le récepteur.
3. Brancher le spa dans la prise d'un autre circuit électrique de la résidence.
4. Consultez le dépositaire ou un technicien radio/TV pour obtenir de l'aide. Des modifications ou changements non expressément approuvés par l'autorité ayant confirmé la conformité de l'appareil aux règlements de la FCC pourrait faire retirer l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

## 3.0 Importantes directives de sécurité pour tous les propriétaires de spa

**LISEZ ET RESPECTEZ ATTENTIVEMENT TOUTES CES DIRECTIVES!**
Ce spa a été fabriqué pour répondre aux normes et spécifications décrites dans le « Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act » (loi VGB sur la sécurité des piscines et des spas). Des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises lors de l'installation et de l'utilisation de spas, y compris :

1. ⚠ **DANGER: RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

- Des précautions extrêmes doivent être prises pour empêcher les enfants d'accéder à l'appareil sans autorisation.
- Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne puissent pas utiliser ce spa sans surveillance constante. La supervision d'un adulte est un facteur de sécurité critique pour empêcher les enfants de se noyer.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, recouvrez le spa de son couvercle en le sécurisant avec ses courroies et attaches. Cela aidera à dissuader les enfants non supervisés d'entrer dans le spa. Gardez le couvercle du spa solidement attaché lors de conditions très venteuses.
- Il n'y a aucune garantie que le couvercle, les attaches ou les verrous empêchent l'accès au spa.

2. ⚠ **DANGER: RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**

- Gardez les cheveux, les vêtements amples ou les bijoux pendants loin des raccords d'aspiration, des jets rotatifs ou des autres composants mobiles pour éviter tout piégeage qui pourrait mener à une noyade ou une blessure grave.
- N'utilisez jamais le spa à moins que tous les protecteurs d'aspiration, le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire soient installés pour éviter tout piégeage du corps ou des cheveux.
- Ne faites jamais fonctionner et n'utilisez pas le spa si le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire sont brisés ou s'il manque une pièce à l'assemblage de l'écumoire. Veuillez communiquer avec votre dépositaire ou le centre de service le plus proche pour obtenir du service.
- Les raccords d'aspiration et les couvercles d'aspiration de ce spa sont dimensionnés pour correspondre au débit d'eau créé par la(les) pompe(s). Si vous devez remplacer les raccords d'aspiration, les couvercles d'aspiration ou la(les) pompe(s), assurez-vous que les taux de débit sont compatibles et conformes au VGB Safety Act.
- Ne remplacez jamais un raccord ou un protecteur d'aspiration par un article similaire de capacité inférieure au débit indiqué sur l'article original. L'utilisation de raccords ou de protecteurs d'aspiration inappropriés peut entraîner un risque de piégeage du corps ou des cheveux qui pourrait aboutir à une noyade ou une blessure grave.

3. ⚠ **DANGER: RISQUE DE BLESSURE GRAVE CAUSÉE PAR UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE DÉCÈS PAR ÉLECTROCUTION.**

- Installez le spa à une distance d'au moins 1,5m (5 pi) de toute surface métallique. Autrement, un spa peut être installé à moins de 1,5m (5 pi) de surfaces métalliques si chacune de ces surfaces est reliée en permanence (liée) par un fil conducteur en cuivre massif de calibre d'au moins n° 8 AWG (8,4 mm²) à la borne de mise à la terre à l'intérieur du compartiment d'appareillage de l'armoire électrique de l'équipement.
- Un connecteur de fil de mise à la terre est fourni sur cette unité pour relier un fil conducteur en cuivre massif de calibre d'au moins n° 8 AWG (8,4 mm²) à tout équipement métallique, armoire électrique de métal, tuyau ou conduite d'eau métallique se trouvant à moins de 1,5m (5 pi) de l'unité.
- N'autorisez jamais l'utilisation d'un appareil électrique comme une lampe, un téléphone, une radio, un téléviseur, etc. à une distance de moins de 1,5m (5 pi) d'un spa, sauf si ceux-ci sont intégrés au spa par le fabricant.
- N'amenez jamais un appareil électrique dans ou près du spa.
- Ne faites jamais fonctionner un appareil électrique depuis l'intérieur du spa ou lorsque vous êtes mouillé.
- Pour être conforme à l'article 422-20 du Code national de l'électricité des É.-U. et la norme 70 de ANSI/NFPA, l'alimentation électrique de ce produit doit comprendre un sectionneur ou un disjoncteur de capacité suffisante pour ouvrir tous les conducteurs non mis à la terre. Le moyen de mise hors circuit doit être facile d'accès et visible par les occupants du spa, mais installé à une distance d'au moins 1,5m (5 pi) du spa.
- Comme requis par l'article 680-42 du code NEC, le circuit d'alimentation électrique du spa doit comprendre un disjoncteur de fuite à la terre (« GFCI »).

4. ⚠ **AVERTISSEMENT: RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT!**

- Prenez toutes les mesures pour empêcher les plongeons ou les sauts dans le spa ou les glissements et les chutes qui pourraient entraîner un évanouissement, une noyade ou une blessure grave. Les surfaces mouillées peuvent être très glissantes.
- Ne marchez pas, ne vous assoyez pas et ne vous tenez pas debout sur la rampe du spa.

5. ⚠ **AVERTISSEMENT: RISQUE D'HYPERTHERMIE (SURCHAUFFE) CAUSANT UNE BLESSURE GRAVE, DES BRÛLURES, DES MARQUES OU LA MORT!**

- Une température d'eau excédant 40 °C (104 °F) peut être dangereuse pour votre santé.
- Reportez-vous à la Section 3,2 Hyperthermie pour connaître les causes et les symptômes précis de cet état.

- La température de l'eau du spa ne doit jamais excéder 40 °C (104 °F). Une température entre 38 °C (100 °F) et 40 °C (104 °F) est considérée comme sécuritaire pour des adultes en santé.
- Il est recommandé de réduire la température de l'eau pour les jeunes enfants (les enfants sont particulièrement sensibles à l'eau chaude) et lorsque le spa est utilisé pendant plus de 10 minutes par/avec de jeunes enfants.
- La Commission pour la sécurité des produits de consommation américaine stipule que la température de l'eau d'un spa ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- Vérifiez toujours la température de l'eau du spa avant de vous y immerger. L'utilisateur doit mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis puisque la tolérance de précision des dispositifs de régulation de température peut varier de ± 2 °C (± 5 °F).

6. ⚠ **AVERTISSEMENT: RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT!**

- Puisque des températures d'eau excessives peuvent causer des dommages aux fœtus durant les premiers mois de grossesse, les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, doivent consulter leur médecin avant d'utiliser un spa.
- Les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, doivent limiter la température de l'eau du spa à 38 °C (100 °F).
- Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont des antécédents médicaux de maladie du cœur, de haute ou de basse tension, de problèmes de circulation, de diabète, de maladie infectieuse ou de syndrome de déficience du système immunitaire doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
- Si vous avez de la difficulté à respirer lors de l'utilisation ou du fonctionnement du spa, cessez de l'utiliser et consultez votre médecin.
- Puisque certains médicaments peuvent induire la somnolence, tandis que d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la tension artérielle ou la circulation sanguine, les personnes utilisant des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
- Les personnes souffrant d'un trouble nécessitant un traitement médical, les gens âgés ou les nourrissons doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
- L'usage d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou durant l'utilisation du spa peut donner lieu à un évanouissement avec la possibilité d'une noyade.

7. ⚠ **AVERTISSEMENT: RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT!**

- L'immersion prolongée dans un spa peut être nocive pour la santé.
- Limitez-vous à une durée raisonnable lorsque vous utilisez le spa. Une immersion à des températures élevées peut faire augmenter la température du corps (hyperthermie). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent les étourdissements, la nausée, l'évanouissement, la somnolence et la diminution des perceptions. Ces effets peuvent aboutir à la noyade ou à des blessures graves.
- Ne vous immergez jamais dans un spa immédiatement après une séance d'exercices exténuants. Entrez et sortez du spa lentement. Les surfaces mouillées peuvent être glissantes.

8. ⚠ **AVERTISSEMENT: POUR DIMINUER LE RISQUE D'INFECTION OU DE MALADIE!**

- Pour réduire le risque de contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des problèmes respiratoires, gardez la chimie de l'eau à l'intérieur des paramètres indiqués sur la couverture intérieure de ce manuel et consultez un ingénieur qualifié relativement à la ventilation si le spa est installé à l'intérieur ou dans un endroit fermé.
- Les gens souffrant de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa pour éviter de contaminer l'eau qui pourrait entraîner la propagation des infections aux autres.
- Prenez toujours une douche avant et après l'utilisation du spa. Conservez la chimie de l'eau selon les recommandations du fabricant. Si vous ne respectez pas ces recommandations, les utilisateurs du spa pourraient contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus).

9. **ATTENTION :** Pour DIMINUER le risque d'endommager le produit.

- Conservez la chimie de l'eau conforme aux recommandations du fabricant.
- L'entretien adéquat de la composition chimique de l'eau du spa est nécessaire pour maintenir une eau saine et prévenir les dommages possibles aux composantes du spa.

10. **REMARQUE:**

- Ce spa n'est pas prévue ni conçue pour des fins commerciale ou publique. L'acheteur du spa doit déterminer s'il y a des codes de restrictions à l'utilisation ou à l'installation de ce spa puisque les conditions locales changent d'une région à l'autre.

## Littérature sur la Sécurité des Spas

Pour vous assurer de vivre une expérience de spa agréable et sécure, apprenez tous ce que vous pouvez au sujet des procédures de sûreté et de secours des spas. Les brochures énumérées ci-dessous son particulièrement utiles à ces sujets.

- Les enfants ne sont pas imperméables à l'eau
- Procédures de secours de piscine et de spa pour les enfants en bas âge
- Couches de protection
- La façon prudente d'apprécier votre spa ou bain

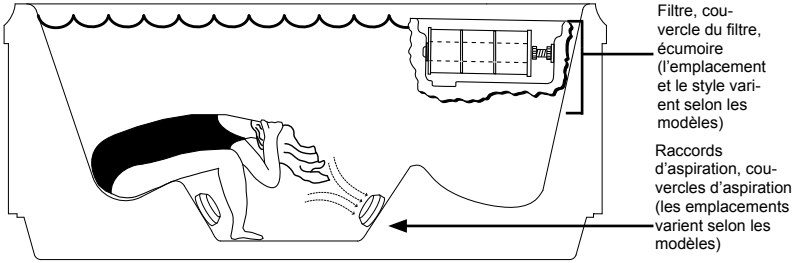
L'Association des Professionnels de Piscine et de Spa édite ces brochures. Vous pouvez vous procurer une brochure selon les façons énumérées dans la liste ci-dessous.

- Demandez à votre marchand de spas (ils peuvent avoir des copies)
- Allez à l'adresse http://apsp.org
- Dirigez votre propre recherche sur l'Internet
- Écrivez à l'adresse suivante :
  The Association of Pool and Spa Professionals
  2111 Eisenhower Avenue
  Alexandria VA 22314
  703.838.0083

### 3.1 Risque de piégeage

La commission de surveillance des produits de consommation des É.-U. a signalé que des utilisateurs de piscines et de spas ont été piégés (pris) au drain ou aux raccords d'aspiration entraînant la mort, une noyade ou des blessures graves (reportez-vous au diagramme ci-dessous). Ce spa a été fabriqué pour répondre aux normes et spécifications décrites dans le « Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act » (loi VGB sur la sécurité des piscines et des spas). Le risque de piégeage peut être minimisé si des précautions adéquates sont prises.

**DANGER : RISQUE DE BLESSURE OU DE MORT!**
Ne faites jamais fonctionner le spa si un raccord d'aspiration, un couvercle d'aspiration, un filtre, un couvercle de filtre ou une écumoire sont brisés, endommagés ou manquants.




1. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**
**Piégeage des cheveux :** peut se produire si les cheveux sont enchevêtrés, noués ou pris dans l'aspiration d'un drain ou l'assemblage de l'écumoire. Ce problème a été signalé par des personnes qui, lorsqu'elles se sont immergées complètement, ont laissé leurs cheveux s'approcher et/ou se trouver à la portée des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration ou de l'assemblage de l'écumoire.

- Gardez les cheveux loin des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.
- Les enfants risquent d'être piégés par leurs cheveux s'ils nagent sous l'eau.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

2. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**
**Piégeage d'un membre :** peut se produire lorsqu'un membre est piégé, inséré ou aspiré dans une ouverture d'aspiration ou de sortie.

- Gardez toujours les raccords d'aspiration, les couvercles d'aspiration, le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire en place lors du fonctionnement pour éviter de piéger des membres.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

3. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**
**Piégeage du corps :** peut se produire lorsqu'une partie du torse est piégée, insérée ou aspirée dans une ouverture d'aspiration ou de sortie.

- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

4. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**
**Piégeage d'éviscération (éventration) :** peut se produire lorsque les fesses sont piégées, insérées ou aspirées dans une ouverture d'aspiration ou de sortie.

- Ne vous assoyez jamais sur des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

5. ⚠ **DANGER : RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE NOYADE!**
**Piégeage mécanique :** peut se produire si des bijoux, un maillot de bain ou des accessoires pour les cheveux sont enchevêtrés, noués ou pris dans l'aspiration d'un drain ou l'assemblage de l'écumoire.

- Ne laissez jamais vos bijoux, votre maillot de bain ou vos accessoires pour les cheveux s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration ou de l'assemblage de l'écumoire.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité ou s'approcher des raccords d'aspiration, des couvercles d'aspiration, du filtre, du couvercle du filtre ou de l'assemblage de l'écumoire.

### 3.2 Hyperthermie

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut causer l'hyperthermie (surchauffe). L'usage de narcotiques ou d'alcool peut grandement augmenter le risque de décès par hyperthermie dans un spa. Les causes, les symptômes et les effets de l'hyperthermie sont les suivants :

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps dépasse de plusieurs degrés la température corporelle normale de 37 °C (98,6 °F). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent la somnolence, la léthargie (fatigue) et une augmentation de la température interne du corps (sensation d'avoir trop chaud). Les effets de l'hyperthermie comprennent :

- L'insouci de dangers possibles ;
- La non détection de la haute température ;
- Le manque de juger la nécessité de sortir du spa ;
- L'inaptitude physique de sortir du spa ;
- Les séquelles au foetus de femmes enceintes ; et
- La perte de conscience et le danger de noyade.

Une affiche d'avertissement est fournie dans votre trousse de garantie. Veuillez l'installer à un endroit près de votre spa où elle sera à la vue des utilisateurs. Pour obtenir des affiches supplémentaires ou de rechange, veuillez communiquer avec votre dépositaire Sundance local en mentionnant le numéro d'article 6530-082.

### 3.3 Importantes directives de sécurité supplémentaires de l'ACNOR (CSA - Canada seulement)

Des mesures de base de sécurité précautionnaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation de cet appareil électrique. Celles-ci comprennent :

1. **LISEZ ET SUIVEZ TOUTES CES DIRECTIVES.**
2. Une borne de couleur verte ou une cosse identifiée par « G », « Gr », « Ground », « Grounding » ou le symbole*⏚ se trouve à l'intérieur du boîtier ou compartiment d'alimentation. Pour prévenir l'éventualité de choc électrique, cette borne ou cosse doit être reliée à la borne de masse du panneau d'alimentation électrique avec un fil de cuivre plein de même calibre que les conducteurs d'alimentation de cet appareil (* symbole 5019 de la publication 417 de la CEI).
3. Au moins deux cosses identifiées « Bonding Lugs » sont fournies soit à l'extérieur ou à l'intérieur du boîtier/compartiment d'alimentation. Pour prévenir les chocs électriques, reliez le réseau de masse commune de l'aire de la proximité du spa à ces bornes/cosses via un fil de cuivre nu ou isolé de calibre minimum No. 6 AWG (10 mm²).
4. Tous les articles métalliques tels une rampe, une échelle, un drain ou autres pièces de quincaillerie similaires installées en dedans de 3m (10 pi) du spa doivent être reliées à la barre de masse de l'appareil via des conducteurs de cuivre de calibre minimum No. 6 AWG (10 mm²).
5. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

### 3.4 Directives de sécurité électrique générales

Votre nouveau spa Sundance[MD] est muni d'un système à la fine pointe de la technologie. Il contient l'appareillage de sécurité et d'autoprotection le plus évolué de l'industrie. Néanmoins, ce spa doit être installé adéquatement pour garantir une utilisation fiable. Pour toute question concernant son installation, communiquez avec votre dépositaire Sundance ou votre centre de rénovation local.

Une mise à la terre adéquate est extrêmement importante. Les spas Sundance sont prévus pour l'installation d'un système d'acheminement de courants de fuite vers la terre. La porte de l'armoire de commande est munie d'une borne à pression (Figure B, page 18) pour raccorder un fil de mise à la terre entre ce point et tout article métallique, conduite ou tuyau d'eau métallique etc. se trouvant en dedans de 1,5m (5 pi) du spa, ou toute tige de mise à la terre cuivrée enfouie à moins de 1,5m (5 pi) du spa. Les fils de jonction doivent être de cuivre plein de calibre minimum No. 8 AWG (8,4 mm²). Ceci constitue l'aspect de sécurité le plus important de tous.

Avant d'installer votre spa, consultez les autorités locales pour vous assurer de faire l'installation selon les règlements applicables.

**Modèles Denali et Tacoma convertibles (120/240V)**

Un spa alimenté à 120 VCA doit avoir une prise de type mis à la terre (pour fiche à trois broches) assez rapprochée pour pouvoir y brancher directement le cordon d'alimentation du spa de 3m (10 pi). **N'UTILISEZ PAS DE**

**CORDON DE RALLONGE** parce que ce branchement pourrait endommager les équipements du spa dû à la chute de tension pouvant s'y produire. L'alimentation de ce spa doit se faire par un circuit dédié sans aucun autre équipement ou appareil d'éclairage qui y soit relié.

## 4.0 Choix d'une localisation d'installation

**IMPORTANT:** À cause de sa masse combinée totale (spa, eau et utilisateurs), il est extrêmement important que la base sur laquelle reposera le spa soit lisse, plane, au niveau et capable de supporter le poids total sans se déplacer ou s'enfoncer pour la période entière de temps que le spa s'y trouvera. Si le spa est placé sur une surface ne correspondant pas à ces exigences, des dommages à la jupe et/ou à la coquille du spa pourraient survenir. Les dommages causés par une base inadéquate ne sont pas couverts par la garantie. C'est la responsabilité du propriétaire du spa d'assurer l'intégrité du support au fil du temps. Nous recommandons le coulage d'une dalle de béton renforcé d'une épaisseur minimale de 10 cm (4 po). Une plateforme/patio en bois est aussi acceptable pourvu qu'elle soit construite pour respecter les exigences décrites plus haut.

**AVERTISSEMENT :** Si le est placé sur un balcon, un toit ou toute autre plateforme qui n'est pas directement fixée au support structural principal, nous vous conseillons de consulter un ingénieur en structure possédant l'expérience nécessaire pour ce type d'installation.

L'installation du spa doit être telle qu'elle permette le drainage de toute eau en s'éloignant de l'installation. Le placement du spa dans une dépression sans provision de drainage adéquat pourrait permettre à l'eau de pluie, les déversements du spa lors de son utilisation ou autres provenances d'eau, d'immerger les équipements et créerait une situation immergée de l'installation. Pour un spa qui sera encastré sous le plancher d'une plateforme, faites l'installation de façon à pouvoir accéder à ses équipements soit par le dessus ou par le dessous de la plateforme pour l'entretien. Assurez vous qu'il n'y ait pas d'obstruction qui préviendrait de retirer l'un ou l'autre des panneaux latéraux de l'armoire pour accéder au jets d'eau, particulièrement du côté de la baie des équipements.

**MISE EN GARDE :** Si le spa se trouve à l'intérieur ou dans un endroit fermé, la ventilation doit être revue par un ingénieur ou les autorités compétentes qui comprennent les dispositions nécessaires requises pour évacuer l'air humide ou chauffé et l'air associé à des odeurs chimiques vers l'extérieur. **Lorsque le spa est utilisé, il dégage de grandes quantités d'humidité dans l'air pouvant causer de la**

**moisissure. Cela peut représenter un risque pour la santé.** Au fil du temps, cela peut endommager certaines surfaces, les environs et l'équipement.

## 4.1 Installation à l'extérieur

Pour choisir l'endroit idéal pour installer votre spa, nous suggérons que vous preniez en considération les points suivants :

- La proximité de l'aire de changement/retrait (particulièrement dans les régions assujetties aux températures froides).
- Le chemin menant à votre spa (celui-ci devrait être libre de débris de sorte que la saleté, feuilles etc. ne soient amenés dans le spa).
- La proximité d'arbres et bosquets d'arbustes (gardez en mémoire que les feuilles et les oiseaux peuvent faire accroître la charge de travail pour garder votre spa propre).
- Un site recouvert/enclos (une exposition réduite aux éléments et vents peut se traduire par des frais de fonctionnement et d'entretien réduits).
- L'amélioration générale de votre environnement de vie. Il est préférable de ne pas placer le spa sous le porte-à-faux d'un toit sans gouttière parce que l'eau d'égouttement réduira la vie du capot de recouvrement du spa.
- Si le est placé sur un balcon, un toit ou toute autre plateforme qui n'est pas directement fixée au support structural principal, nous vous conseillons de consulter un ingénieur en structure possédant l'expérience nécessaire pour ce type d'installation.

## 4.2 Installation à l'intérieur

Avant l'installation d'un spa à l'intérieur, plusieurs considérations doivent être évaluées.

- **FONDATION ADÉQUATE : Pour calculer le dimensionnement adéquat des membrures de fondation qui résisteront durant toute vie d'installation du spa, consultez un ingénieur en structure.** Une fondation adéquate est critique, particulièrement si le spa sera installé à un étage supérieur d'un bâtiment. Pour installer un spa sur un balcon, toit, ou autre plateforme ne faisant pas partie de la structure principale de l'édifice, consultez toujours un ingénieur diplômé en structures compétent dans ce champ d'application.

- **DRAINAGE ADÉQUAT : Il est extrêmement important qu'il y ait en place des moyens suffisants pour évacuer toute l'eau de déversement qui surviendra.** Assurez vous que le plancher sur lequel le spa reposera possède un drain qui peut évacuer toute l'eau comprise dans le spa. Assurez vous de laisser de l'espace pour le plafond ou toute autre structure se trouvant sous le spa. L'environnement immédiat à votre spa sera exposé à l'eau et à l'humidité dégagée et son plancher devra être à l'épreuve de l'eau et toutes les surfaces et ameublement de la pièce et des pièces adjacentes devront pouvoir résister à l'humidité.

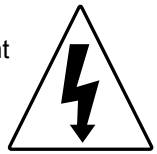
- **VENTILATION ADÉQUATE : La ventilation devra être revue par un ingénieur spécialisé ou les autorités compétentes qui comprennent la nécessité de ventilation d'espaces humides et des mesures requises pour l'évacuation d'air pouvant contenir des produits chimiques à l'extérieur.** En utilisation, les spas dégagent de grandes quantités d'humidité dans l'air pouvant endommager certaines surfaces avec le temps ou causer la croissance de moisissures.

- **ACCÈS ADÉQUAT :** Advenant le cas peu probable où vous devriez accéder ou vous insérer derrière une des parois du spa pour réparation, il est fortement recommandé d'installer le spa de façon à garder une accessibilité tout autour.

- **GARANTIE :** La garantie ne couvrira aucun dommage dû au non respect des directives du présent guide ou de toute installation non conforme aux règlements et codes des autorités locales. Veuillez consulter les autorités de votre localité et/ou les articles du code de la construction applicables.

**AVERTISSEMENT :** En plus de l'entretien des filtres et de la chimie de l'eau, une bonne ventilation est recommandé de réduire la possibilité de contracter une maladie hydrique (par exemple, une infection, des bactéries ou des virus) et/ou des troubles respiratoires qui pourraient être présentes dans l'air ou l'eau. Consulter un architecte ou de construction afin de déterminer vos besoins spécifiques, si vous installez votre spa intérieur.

## 5.0 Exigences d'alimentation



Les Spas Sundance[MD] sont conçus pour procurer un rendement et une flexibilité optimum lorsque branchés sur un circuit de capacité maximale requise indiquée aux tableaux des pages 13 à 15. Si vous le désirez, votre dépositaire peut faire une modification mineure au circuit imprimé de votre spa pour permettre une tension d'alimentation différente. Pour les spécifications détaillées, veuillez vous référer ci-dessous.
**Remarque :** Référez-vous aux pages 45 à 50 pour les détails de configuration du circuit imprimé ou contactez votre dépositaire autorisé Sundance.

### 5.1 Options d'alimentations à 60 Hz pour les modèles Nord-Américain

**Modèles Denali/Tacoma à 1 pompe pour Nord-Américain (60 Hz) convertibles**

| | 120V/15A* | 240V/30A* | 240V/40A** |
|---|---|---|---|
| Tension : | 120 VCA | 240 VCA | 240 VCA |
| Nbre de fils : | 3 (cordon 15A à GFCI – modèles américains seulement*) | 4 (branchement interne seulement) | 4 (branchement interne seulement) |
| Fréquence : | 60 Hz | 60 Hz | 60 Hz |
| Courant consommé : | 12A | 21A | 30A |
| Disjoncteur : | 15A, 1-Pôle | 30A, 2-Pôle | 40A, 2-Pôle |

**ATTENTION (Pour une opération de l'élément chauffant à 4 fils de 240 VCA):** Déplacez le fil rouge de la plaque à bornes (TB1) de la position #1 à la position #3 et vérifiez que tous les fils sont reliés exactement comme montré à la figure D (page 18) avant d'appliquer le courant. Tout autre agencement de fils causera des dommages au circuit imprimé et/ou ses composantes et rendra nulle et non applicable la garantie du fabricant.

* Dans les configurations 15 et 30A, l'élément chauffant **ne fonctionnera PAS** même temps que la pompe pour jets à débit rapide. **L'appareil est réglé en usine pour branchement 120V/15A. Remarque : selon la norme canadienne ACNOR (voir page 9), tous les spas installés au Canada doivent être alimentés directement sur la plaque à borne interne (120 VCA ou 240 VCA).**

** Si l'alimentation du spa est de 40A, retirez le cavalier JP #1-2 du circuit imprimé pour permettre l'opération simultanée de l'élément chauffant et de la pompe des jets à débit élevé.

| Modèle Burlington à 1 pompe pour Nord-Américain (60 Hz) | | |
|---|---|---|
| | **240V/40A*** | **240V/50A**** |
| Tension : | 240 VCA | 240 VCA |
| Nbre de fils : | 3 | 3 |
| Fréquence : | 60 Hz | 60 Hz |
| Courant consommé : | 26A | 36A |
| Disjoncteur : | 40A, 2-Pôles | 50A, 2-Pôles |

* Dans cette configuration de 40A, le chauffe-eau **ne fonctionnera PAS** en même temps que le pompe à jets à haut régime.

** Dans cette configuration de 50A, le chauffe-eau **fonctionnera** en même temps que le pompe à jets à haut régime. **Il s'agit du réglage en usine.**

| Modèles Hartford et Hawthorne à 2 pompe pour Nord-Américain (60 Hz) | | | |
|---|---|---|---|
| | **240V/40A*** | **240V/50A**** | **240V/60A***** |
| Tension : | 240 VCA | 240 VCA | 240 VCA |
| Nbre de fils : | 3 | 3 | 3 |
| Fréquence : | 60 Hz | 60 Hz | 60 Hz |
| Courant consommé : | 26A | 36A | 45A |
| Disjoncteur : | 40A, 2-Pôles | 50A, 2-Pôles | 60A, 2-Pôles |

* Dans cette configuration de 40A, l'élément chauffant **ne fonctionnera PAS** lorsque l'une ou l'autre des pompes pour jets tournera à haute vitesse. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

** Dans cette configuration de 50A, l'élément chauffant **ne fonctionnera PAS** lorsque les deux pompes pour jets tourneront à haute vitesse. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse ce réglage est celui de fabrication.**

*** Dans cette configuration de 60A, le chauffe-eau **fonctionnera** si les deux pompes à jets fonctionnent à haut régime. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

## 5.2 Options d'alimentations à 50 Hz pour autres pays

| Modèles Burlington, Denali et Tacoma à 1 pompe pour l'exportation (50 Hz) | | |
|---|---|---|
| | **230V/20A*** | **230V/30A**** |
| Tension : | 230 VCA | 230 VCA |
| Nbre de fils : | 3 | 3 |
| Fréquence : | 50 Hz | 50 Hz |
| Courant consommé : | 15A | 21A |
| Disjoncteur : | 20A | 30A |

* Dans cette configuration de 20A, l'élément chauffant **ne fonctionnera PAS** lorsque l'une ou l'autre des pompes pour jets tournera à haute vitesse **ce réglage est celui de fabrication.**

** Dans cette configuration de 30A, l'élément chauffant **fonctionnera** avec une pompe tournant à haute vitesse.

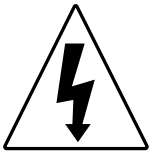
| Modèles Hartford et Hawthorne à 2 pompe pour l'exportation (50 Hz) | | | |
|---|---|---|---|
| | **230V/20A*** | **230V/30A**** | **230V/40A***** |
| Tension : | 230 VCA | 230 VCA | 230 VCA |
| Nbre de fils : | 3 | 3 | 3 |
| Fréquence : | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Courant consommé : | 15A | 23A | 29A |
| Disjoncteur : | 20A | 30A | 40A |

* Dans cette configuration de 20A, le chauffe-eau **ne fonctionnera PAS** si l'une des pompes à jets fonctionne à haut régime. **Il s'agit du réglage en usine. Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

** Dans cette configuration de 30A, le chauffe-eau **ne fonctionnera PAS** en même que les deux pompes à jets à haut régime. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

*** Dans cette configuration de 40A, le chauffe-eau **fonctionnera** en même que le duex pompes à jets à haut régime. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

## 6.0 Directives de câblage électrique



**AVIS IMPORTANT :** Le câblage électrique de ce spa doit se conformer aux exigences du Code national de l'électricité (NEC -États-Unis) ou tout code étatique local applicable. Le circuit d'alimentation doit être mis en place par un électricien approuvé et l'installation doit être inspectée/certifiée par un représentant des autorités d'inspection de systèmes électriques.

1. **Modèles Denali/Tacoma convertibles (120/240V) seulement :**

- ⚠ **DANGER : POUR DIMINUER LE RISQUE DE CHOC, LES DOMMAGES AU PRODUIT OU LES INCENDIES D'ORIGINE ÉLECTRIQUE!**
  **Fonctionnement avec cordon et fiche à 120V:** Ce spa doit utiliser le cordon 120V à GFCI de 3m (10 pi) installé à sa longueur originale ou doit autrement être câblé directement pour une installation à une distance plus grande d'une prise de courant. **N'UTILISEZ JAMAIS UN CORDON DE RALLONGE POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT!**
- **Fonctionnement de l'élément chauffant convertible (120/240V) :** Pour le fonctionnement de l'élément chauffant à 240V, vous devez vous débarrasser du cordon GFCI à 120V. Ce spa doit alors être raccordé à l'intérieur de son boîtier de raccordement. Le branchement à l'une ou l'autre des alimentations indiquées ci dessus sans suivre les présentes directives rendra nul et sans avenue la validation enregistrée de laboratoire indépendant de l'appareil ainsi que la garantie du fabricant.

2. Modèles Burlington, Hartford et Hawthorne dédiés (240V) :
   Ce spa doit être relié en permanence au panneau d'alimentation électrique. Aucun connecteur enfichable ou cordon de rallonge ne doit être utilisé pour faire fonctionner ce spa. Le branchement du spa sans suivre les présentes directives rendra nul et sans avenue la validation enregistrée de laboratoire indépendant de l'appareil et la garantie du fabricant.

3. L'alimentation de ce spa doit se faire par un circuit dédié sans aucun autre équipement ou appareil d'éclairage qui y soit relié.

4. Pour déterminer le courant, la tension et le calibre des conducteurs, consultez le Section 5.0 « Exigences d'alimentation » (pages 13-15).

- Le calibre des conducteurs doit être adéquat et conforme au code NEC et/ou aux codes locaux.
- Nous recommandons d'utiliser le type de câble THHN.
- Pour garantir un raccordement adéquat, tous les conducteurs doivent être en cuivre. N'utilisez pas de conducteurs d'aluminium.
- Si vous utilisez des conducteurs de calibre plus gros que le #6, (10 mm²), ajoutez un boîtier de jonction près du spa et réduisez la longueur des sections de fils à de courtes longueurs de fils #6 (10 mm²) pour raccorder le spa.

5. Pour être conforme à l'article 422-20 du Code national de l'électricité des É.-U. et la norme 70 de ANSI/NFPA, l'alimentation électrique de ce produit doit comprendre un sectionneur ou un disjoncteur de capacité suffisante pour ouvrir tous les conducteurs non mis à la terre. Le moyen de mise hors circuit doit être facile d'accès et visible par les occupants du spa, mais installé à une distance d'au moins 1,5m (5 pi) du spa.

6. Comme requis à l'article 680-42 du Code NEC, Le circuit d'alimentation électrique du spa doit comprendre un interrupteur de défaut de masse (« GFCI »).

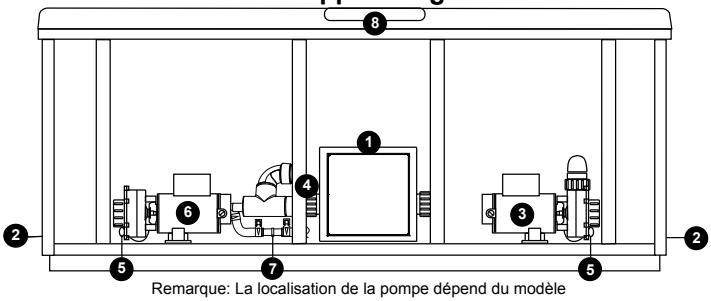
7. Pour accéder aux bornes d'alimentation du spa, retirez les vis du panneau latéral de l'armoire se trouvant sous les boutons de commande du spa. Retirez ensuite les quatre vis de la porte du boîtier des équipements de commande puis enlevez la porte (Figures A et B, pages 17-18).

8. Choisissez l'entrée de câble du côté qui convient (Figure A) puis faites y pénétrer le câble. Insérez ensuite le câble d'alimentation par le fond du boîtier de raccordement/commande puis fixez le au boîtier.

9. Raccordez les fils sur les bornes portant les fils de l'appareil de couleurs correspondantes des plaques à bornes TB1 et TB3 (Figures C à F, page 18). SERREZ LES BORNES À FOND SUR LES FILS! Tous les fils doivent être solidement retenus à défaut de quoi des dommages pourraient survenir.

10. Réinstallez la porte du boîtier de raccordement et refermez les panneaux latéraux de l'armoire.

**Figure A**
**Aire d'appareillage**

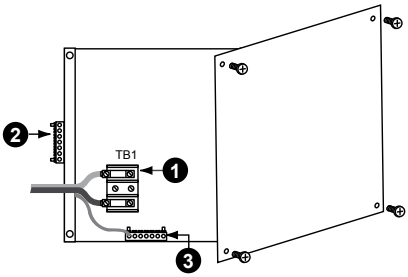



Remarque: La localisation de la pompe dépend du modèle

1. Boîtier de raccordement et commande
2. Entrée(s) pour câble d'alimentation
3. Pompe #1 à deux vitesses
4. Élément chauffant
5. Bouchon de drainage de la pompe
6. Pompe #2 à une vitesse
7. Ozonateur à d´charge (vendu séparément pour le Nord-Américain Modèles; équipment standard pour l'exporation modéles; localisation dépend du modèle)
8. Panneau de commande

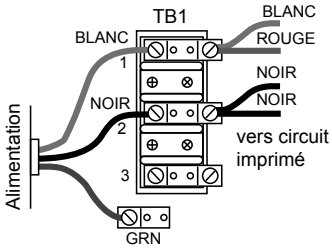
(Modèle présenté avec Salut chauffe-débit et sans pompe de circulation)

# Figure B
# Boîtier de raccordement et commande



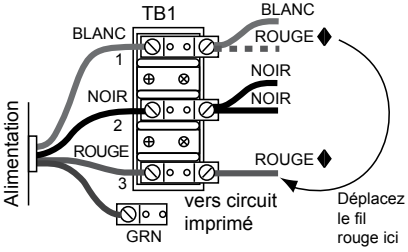

1. Plaque à bornes
2. Cosse de liaison de m.a.l.t.
3. Borne de mise à la terre

**Figure C**




**Tous les modèles Denali/Tacoma convertibles pour le Nord-Américain**
**Modèles : 120 Vca 60 Hz, branchement à 3 fils**

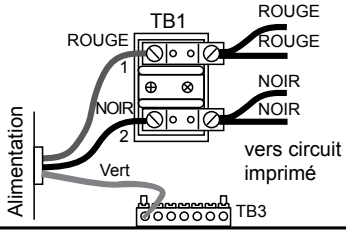
**Figure D**




**Tous les modèles Denali/Tacoma convertibles pour le Nord-Américain**
**Modèles : 240 Vca 60 Hz, branchement à 4 fils**

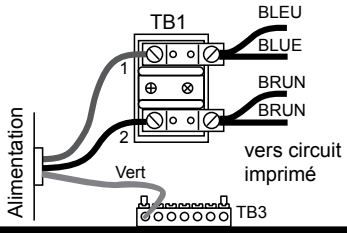
♦ **ATTENTION (Pour une opération de l'élément chauffant à 4 fils de 240 Vca):** Déplacez le fil rouge de la plaque à bornes (TB1) de la position #1 à la position #3 et vérifiez que tous les fils sont reliés exactement comme montré à la figure D avant d'appliquer le courant. Tout autre agencement de fils causera des dommages au circuit imprimé et/ou ses composantes et rendra nulle et non applicable la garantie du fabricant.

**Figure E**




**Tous les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne pour le Nord-Américain :**
**240 Vca 60 Hz, branchement à 3 fils**

**Figure F**




**Tous les modèles pour exportation :**
**230 Vca 50 Hz, branchement à 3 fils**

## 7.0 Méthode pour le remplissage du Spa

Pour procéder de façon adéquate, lisez chaque étape au complet avant de l'appliquer.

1. **Préparation du spa pour son remplissage**

- Retirez tous les débris du spa. (Bien que la coquille du spa a été polie à l'usine, vous pourriez choisir de traiter votre unité avec un nettoyant spécialement élaboré pour les spas.) Avant de remplir votre spa, consultez votre dépositaire autorisé Sundance pour obtenir plus de détails à ce sujet.
- Retirez le couvercle du filtre/écumoire (page 25) puis retirez la cartouche du filtre (comme expliqué au Section 11,1, page 34).

2. **Remplissage du Spa**

- Placez l'extrémité d'un boyau d'arrosage dans le récipient porte filtre.

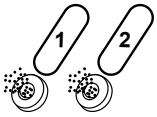
**MISE EN GARDE : POUR DIMINUER L'ACCUMULATION DE DÉPÔTS SUR LES COMPOSANTS ET MINIMISER LES DOMMAGES AUX SURFACES ACRYLIQUES.**
Ne remplissez jamais le spa avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement « dure », il est préférable de remplir le spa à moitié avec de l'eau dure et de compléter le remplissage avec de l'eau adoucie. Ou encore, vous pouvez complètement remplir le spa avec de l'eau dure si vous ajoutez un additif spécial offert par votre dépositaire de spas autorisé Sundance.

- ⚠ **AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INFECTION OU DE MALADIE.**
  Remplissez le spa avec de l'eau propre du robinet au moyen d'un boyau d'arrosage afin de réduire le risque de contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des troubles respiratoires. Remplissez le spa jusqu'à ce que le niveau de l'eau recouvre tous les jets, mais sans qu'il rejoigne l'appuie-tête le plus bas. (NE REMPLISSEZ PAS TROP!)

**IMPORTANT :** Toujours remplir le spa par le logement du filtre après l'avoir vidé. Ignorer cette procédure risque d'emprisonner de l'air dans la pompe, l'empêchant ainsi de faire circuler l'eau. Enlevez le tuyau d'arrosage, puis remettez la cartouche de filtre, tel qu'illustré à la Section 11,1 (page 34).

3. **Mise sous tension**
   Fermez le disjoncteur du panneau d'alimentation domiciliaire. L'élément chauffant et la pompe de filtration se mettront immédiatement en fonction. Si l'afficheur DEL du panneau de commande signale un problème de température d'eau en clignotant « COOL » ou « ICE », consultez la page 42 pour prendre en charge cette situation.

4. **Activation de la pompe de jets #1**
Enfoncez une fois le bouton « JETS 1 » du panneau de commande pour activer la pompe #1. Pour le modèle Hartford et Hawthorne appuyez également sur le bouton « JETS 2 » pour actionner la pompe à jets #2.



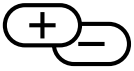

5. **Ajout de produits chimiques de départ**
Ajoutez les produits chimiques pour eau de spa recommandés par votre dépositaire autorisé Sundance. En guise de base, référez vous au chapitre intitulé « Maintien de la Qualité de L'eau » (page 38).

**AVERTISSEMENT : RISQUE D'EMPOISONNEMENT OU DE MORT**.
Ne laissez jamais les produits chimiques ouverts et à la portée à tous. Utilisez les produits chimiques conformément aux directives des fournisseurs. Rangez toujours les produits chimiques dans un endroit sécuritaire et/ou verrouillé. Gardez loin et hors de la portée des enfants.

6. **Établissement d'un niveau sanitaire stable**
Établissez un niveau sanitaire stable entre 3,0 et 4,0 ppm de chlore ou entre 2,0 et 4,0 ppm de brome. Pour garantir une eau saine, maintenez toujours un niveau sanitaire constant en dedans des niveaux recommandés par l'Association des professionnels en piscines et spas des États-Unis qui sont imprimés à l'intérieur de la couverture de ce manuel. Si le niveau sanitaire ne se stabilise pas, effectuez les étapes 9 à 15 de la procédure de décontamination qui se trouvent à la page suivante.

**Remarque :** Les étapes 9 à 15 de la procédure de décontamination devraient également être effectuées après que le spa ait 'hiberné' (Section 11,7, page 37) ou dont l'alimentation électrique ait été coupée durant une période prolongée.

7. **Réglage du Spa en mode de chauffage d'eau**
Pour réchauffer la température de l'eau du spa à un degré confortable, suivez les étapes suivantes :




- L'écran DEL du panneau de commande affiche la température actuelle de l'eau du spa. Pour afficher la température réglée durant 5 secondes, appuyez sur l'un ou l'autre des boutons de réglage « (+) » ou « (–) ». Si vous voulez changer la température de l'eau, appuyez simplement sur un des boutons de réglage avant l'expiration du délai de 5 secondes. La température réglée est augmentée ou diminuée d'un degré à chaque fois que vous actionnerez un des boutons.
- L'élément chauffant sera arrêté ou redémarré par voie thermostatique pour maintenir la température réglée.

**Détails importants concernant l'élément chauffant :**

- Les températures de réglage minimal et maximal du spa sont : 18 °C (65 °F) à 40 °C (104 °F).
- Pour les modèles Nord-Americains (60 Hz) de spas à 2 pompes relié à une alimentation de 40A, la pompe à jets #1 doit être programmé à basse vitesse et la pompe à jets #2 doit être arrêtée pour que l'élément chauffant puisse fonctionner.
- Pour les modèles des autres pays (50 Hz) de spas à 2 pompes relié à une alimentation de 20A, la pompe à jets #1 doit être programmé à basse vitesse et la pompe à jets #2 doit être arrêtée pour que l'élément chauffant puisse fonctionner.
- Le réglage du thermostat à sa température maximale n'accélèrera pas le réchauffement de l'eau. Ceci ne résulterait seulement qu'en une température finale plus élevée.
- L'élément chauffant fonctionnera jusqu'à ce que la température de l'eau ait atteint le réglage programmé puis s'arrêtera. Il se réactivera lorsque la température de l'eau descendra à environ 1,5° en dessous de la température réglée.

8. **Couverture du Spa de son capot**

- La couverture du spa de son capot en tout temps de non utilisation réduira ses périodes de chauffage et vous fera économiser.
- Le temps de réchauffement initial requis variera selon la température de l'eau au départ de l'élément chauffant.

**DANGER : RISQUE DE BLESSURE.**
Vérifiez soigneusement la température de l'eau avant d'entrer dans le spa! Une température d'eau très élevée peut causer des brûlures, des marques et faire augmenter la température corporelle (hyperthermie).

**Méthode de décontamination (paragraphes 9 à 15)**

Vous devrez effectuer les étapes 9 à 15 ci-dessous seulement lorsque le niveau sanitaire sera instable après avoir effectué les étapes 1 à 6 ci-dessus. Si après avoir effectué les étapes 1 à 6 le niveau sanitaire demeure stable entre 3,0 et 4,0 ppm de chlore ou 2,0 et 4,0 de brome, ignorez les étapes 9 à 15 ci-dessous.

9. Ajouter 71g (2,5 oz) de dichlor de sodium pour chaque 378 litres (100 gal) d'eau. Pour connaître le volume approximatif d'eau requis pour chaque modèle, reportez vous au tableau ci-dessous.

**MISE EN GARDE : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE AU SPA!**
N'ajoutez jamais de pastilles de chlore (trichlor) ou de l'acide à l'eau de votre spa pour quelque raison que ce soit! Ces produits chimiques peuvent endommager les composants de votre spa, brûler ou irriter votre peau, créer une démangeaison et annuler la garantie du fabricant de votre spa.

**Volume d'eau requis**

| Modèle | Volume d'eau approximative | Dichlor de sodium |
|---|---|---|
| Denali | 1,128 litres (298 gal. U.S.) | 212 g |
| Tacoma | 704 litres (186 gal. U.S.) | 132 g |
| Burlington | 1,647 litres (435 gal. U.S.) | 309 g |
| Hartford | 1,779 litres (470 gal. U.S.) | 334 g |
| Hawthorne | 2,063 litres (545 gal. U.S.) | 388 g |

10. Pour permettre aux vapeurs de produits chimiques de s'échapper et ne pas attaquer les boutons et appuie-têtes des modèles Burlington, Hartford, Hawthorne et Tacoma ne replacez pas immédiatement leur capot de couverture. Si le spa est à l'intérieur, ouvrez les portes et fenêtres de la pièce pour obtenir une aération adéquate. Faites fonctionner toutes les pompes à jets du spa durant une heure complète et ouvrez toutes les manettes de commande d'air. Sur le modèles Burlington, Hartford, Hawthorne (Figure A) et Denali (Figure B), placez le bouton de sélecteur de massage ou diversion du jet « Diverter Jet » en position de combinaison médiane comme montré à droite.

**Remarque :** Vous devrez redémarrer la/les pompe(s) à jets en appuyant sur leur bouton(s) de départ à chaque 20 minutes parce que ces fonctions ont une minuterie d'arrêt automatique de 20 minutes.

Sélecteur de massage

Figure A

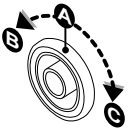



Figure B

Réglez toutes les commandes d'air à leur position d'ouverture dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE!**

- Pour réduire le risque de blessure, de noyade ou de piégeage, ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit lorsque le couvercle est ouvert et le spa est accessible, particulièrement par de jeunes enfants et des animaux!
- Vous devez prendre des mesures pour minimiser votre exposition aux émanations chimiques (qui peuvent causer des dommages pulmonaires, au cerveau ou cutanés).

11. Coupez l'alimentation du spa via son disjoncteur du secteur puis vidangez le comme expliqué au Section 11,2 (page 35).

12. Avec le boyau d'arrosage, remplissez le spa d'eau propre du robinet jusqu'à ce que tous les jets d'eau soient immergés. (NE PAS REMPLIR À UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ!)

**MISE EN GARDE : POUR DIMINUER L'ACCUMULATION DE DÉPÔTS SUR LES COMPOSANTS ET MINIMISER LES DOMMAGES AUX SURFACES ACRYLIQUES.**
Ne remplissez jamais le spa avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement « dure », il est préférable de remplir le spa à moitié avec de l'eau dure et de compléter le remplissage avec de l'eau adoucie. Ou encore, vous pouvez complètement remplir le spa avec de l'eau dure si vous ajoutez un additif spécial offert par votre dépositaire de spas autorisé Sundance.

13. Pour obtenir des conseils concernant les additifs chimiques, consultez votre dépositaire autorisé Sundance puis ajoutez les produits chimiques à l'eau du spa pour réaliser un degré sanitaire stable en dedans des recommandations de l'Association des professionnels de piscines et de spas des États-Unis imprimées à l'intérieur de la couverture du présent manuel.

14. Lorsque vous ajoutez des produits chimiques, faites fonctionner toutes les pompes de jets pour assurer un bon mélange, et ne replacez pas le capot de couverture sur le spa jusqu'à ce que le niveau sanitaire descende en dessous de 4,0 ppm pour ne pas que les vapeurs chimiques attaquent les boutons de plastique et les appuie-têtes.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE.**

- Pour réduire le risque de blessure, de piégeage ou de noyade, ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit, particulièrement lorsque le couvercle est ouvert et le spa est accessible par de jeunes enfants et des animaux!
- Pour réduire le risque de contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des troubles respiratoires, gardez la chimie de l'eau dans les limites des paramètres de l'étape 6. Si vous ou d'autres baigneurs êtes atteints d'une telle maladie, cessez d'utiliser le spa et consultez un médecin immédiatement.

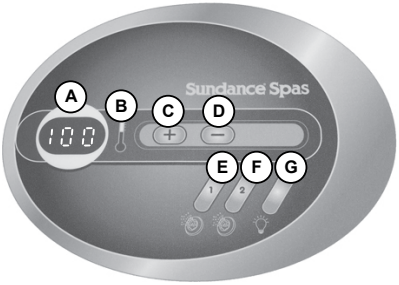
15. Établissez un niveau sanitaire entre 3,0 et 4,0 ppm de chlore ou 2,0 et 4,0 ppm de brome puis laissez le spa au repos durant 8 heures. Après les 8 heures de repos, prenez une autre lecture des produits dans l'eau pour vous assurer que le niveau sanitaire soit demeuré constant. Votre spa sera prêt à utiliser si le niveau sanitaire aura demeuré le même. Pour assurer des conditions sanitaires adéquates, conservez toujours les niveaux de chlore et de brome selon les recommandations de l'Association des professionnels de piscines et de spas des États-Unis imprimées à l'intérieur de la couverture du présent manuel. Si à ce moment le niveau sanitaire n'est pas stable, il sera nécessaire de répéter cette procédure au complet (étapes 1 à 15) jusqu'à ce que les lectures de produits chimiques soient stabilisées.

16. Une fois les niveaux sanitaires atteints, fermez toutes les commandes d'air du spa en les faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, afin de maximiser le rétention de la chaleur lorsque le spa est hors tension.

# 8.0 Commandes

## 8.1 Panneau de commande

A. **Afficheur à DELs :** Affiche en permanence la température actuelle de l'eau et peut aussi afficher la température programmée, le mode de filtration/chauffage sélectionné ainsi que les messages d'erreur.



Panneau de Commande pour 2 pompe

B. **Témoin d'indication de chauffage :** S'allume lorsque le chauffage est présent.

C. **Bouton « (+) » :** Augmente le réglage de température de l'eau.

D. **Bouton « (−) » :** Diminue le réglage de température de l'eau.

E. **Bouton des jets 1 :** Commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe à jets #1. Appuyez une fois pour la basse vitesse, une seconde fois pour la haute vitesse et une troisième fois pour arrêter la pompe.

F. **Bouton des jets 2 (les modèles Hartford et Hawthorne seulement) :** Commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe à jets #2. Appuyez une fois pour démarrer la pompe (haute vitesse) et une seconde fois pour l'arrêter.

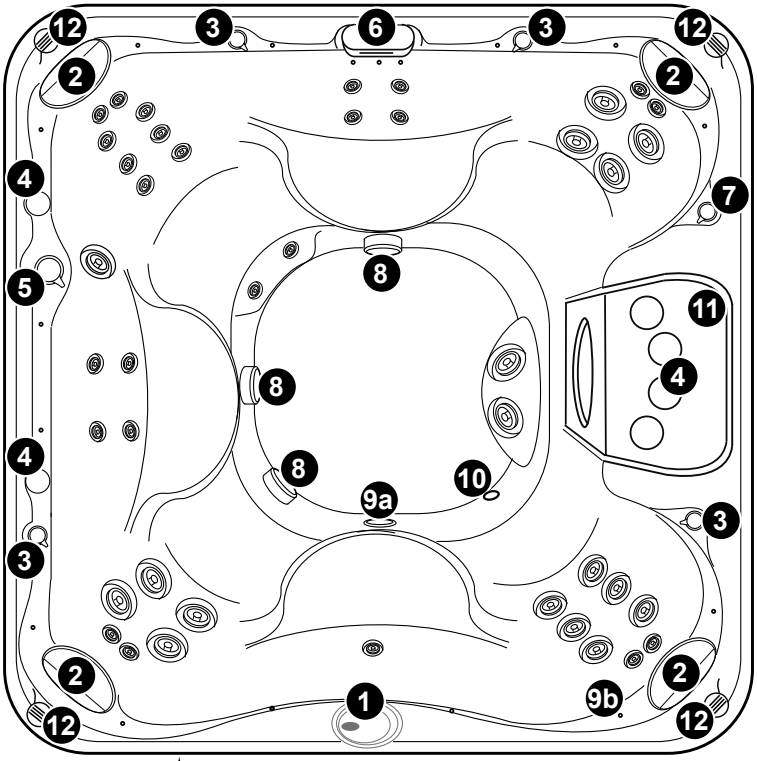
G. **Bouton d'éclairage :**

- Modèles Denali et Tacoma: Allume les faisceaux d'éclairage à une des six couleurs aléatoirement. Pour obtenir tous les détails d'opération, référez vous au Section 9,3 (page 27).
- Modèles Burlington, Hartford et Hawthorne avec éclairage à incandescence standard : Allume et éteint le projecteur d'éclairage au fond du spa. Pour obtenir plus de détails, référez-vous au Section 9,4 (page 27).
- Modèles Burlington, Hartford et Hawthorne avec système d'éclairage DEL facultatif : Allume le projecteur d'éclairage au fond du spa et l'éclairage d'appoint du rebord du spa dans l'un des trois modes aléatoires ou une des sept couleurs solides. Pour obtenir plus de détails, référez-vous au Section 9,5 (page 27).

**Détails des commandes**

- Réglage de température : 18 °C à 40°C (65 °F à 104 °F). Le réglage d'usine par défaut est 38 °C (100 °F).
- Tous les systèmes d'éclairage fonctionnent pendant 1 heure et s'éteignent automatiquement par la suite.
- Boutons de fonctionnement des jets 1 et 2 : Pour économiser l'énergie, les pompes à jets fonctionnent durant 20 minutes après leur mise en marche puis s'arrêtent automatiquement. Pour poursuivre le fonctionnement pour un autre 20 minutes, appuyez simplement sur l'un ou l'autre des boutons des pompes à jets.

## 8.2 Commandes et caractéristiques générales du Spa




12 Modèle Harford montré (la localisation des jets et les caractéristiques varient selon le modèle).

1. Panneau de commande
2. Appuie-tête (4 ch.)
3. Commandes d'air (4 ch.)
4. Porte verres (6 ch.)
5. Sélecteur de massage (1 ch.)
6. Cascade
7. Soupape de commande de la cascade (1 ch.)
8. Gardes à succion (3 ch.)
9. Options de système d'éclairage :

- Le projecteur d'éclairage au fond du spa comprend un éclairage à incandescence (9a).
- Le système d'éclairage à incandescence DEL comprend l'éclairage de la zone pour les pieds (9a) et des lampes décoratives à DEL multiples (9b).

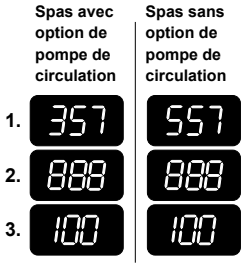
10. Orifice de drainage par gravité : Le raccord a comme fonction le drainage par gravité, le retour d'eau à l'élément chauffant et le retour au générateur d'ozone par décharges.
11. Couvercle du filtre avec quatre porte verres et deux cartouches de filtres sous-jacentes.

- Les spas sans l'option de pompe de circulatrice utilisent les deux cartouches de filtre pour la pompe à jets 1.
- Les spas sans option de pompe de circulation utilise une cartouche de filtre près de la soupape de chute d'eau (7) et la seconde cartouche pour la pompe de circulation de 24 heures.

12. Haut-parleurs du système audiophonique optionnel (4 ch.) et platine de chaîne stéréophonique AM/FM/CD (1 ch.) situés sur la jupe avant du spa.

## 9.0 Instructions de fonctionnement

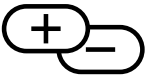
Pour protéger le système, le spa possède des fonctions qui se mettent en marche automatiquement aussitôt que l'appareil est alimenté. Après la fermeture du disjoncteur d'alimentation, l'afficheur présente l'information suivante :




1. Version du logiciel de commande installé (3,57 ou 5,57 selon le modèle du spa) ;
2. L'écran affiche "888" et toutes les DELs d'indication s'allument, permettant de vérifier si tous les segments de l'afficheur et toutes les DELs fonctionnent.
3. La température actuelle de l'eau s'affichera ensuite après cette séquence de départ. Si à ce moment la température de l'eau est inférieure au réglage par défaut en usine de 38 °C (100 °F) et que le spa est réglé soit au mode de filtration normale ou de chauffage (F1-F3; page 31), l'élément chauffant se mettra en marche jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne le réglage d'usine.

**Remarque :** L'élément se mettra généralement en marche lors du premier remplissage parce que l'eau du robinet est normalement très froide

### 9.1 Réglage de la température de l'eau



Le thermostat du spa procure la régulation optimale de la température de l'eau. La température de l'eau est réglable (programmable) entre 18 °C à 40 °C (65 °F à104 °F). Pour augmenter le réglage, appuyez sur le bouton « (+) ». Pour diminuer le réglage, appuyez sur le bouton « (−) ». Le premier actionnement de l'un ou l'autre des boutons fera afficher la température programmée.

Pour accéder à la fonction de surchauffe qui permet au spa d'atteindre une température de 41 °C (106 °F), effectuez les étapes suivantes (Figure 1) :

A. Appuyez et tenez enfoncé le bouton PLUS CHAUD ( (+) ) puis;
B. Appuyez et tenez enfoncé le bouton JETS 1 ( ) en même temps pendant deux secondes. Vous verrez la température monter jusqu'à 41 °C (106 °F) sur l'écran à DEL. Pour diminuer la température, appuyez sur le bouton PLUS FROID ( (−) ).
C. Lorsque la fonction surchauffe est activée, le signe décimal blanc après le dernier chiffre clignote chaque seconde pour indiquer qu'il se trouve en mode de surchauffe.

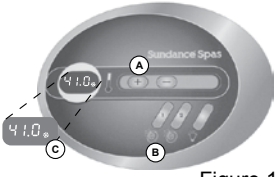
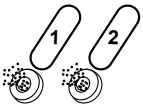


Figure 1

**Remarque :** Lorsque la température baisse sous 40 °C (104 °F) et que vous désirez la monter jusqu'à 41 °C (106 °F) à nouveau, vous devez répéter les étapes ci-dessus.

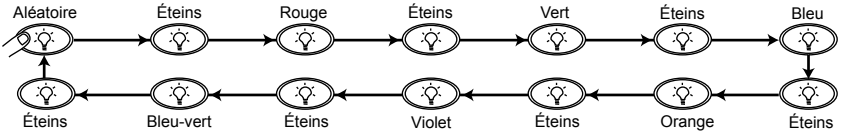
## 9.2 Actionnement des pompes




Le bouton « **JETS 1** » commande la pompe à jets principale à deux vitesses. Le premier actionnement du bouton démarrera la pompe en basse vitesse, son second actionnement la fera passer en vitesse élevée et son troisième actionnement l'arrêtera. Le bouton « **JETS 2** » (modèles Hartford et Hawthorne) commande la pompe à jets #2 qui tourne seulement à haute vitesse. Les deux pompes possèdent une minuterie de marche de 20 minutes initiée par leur démarrage manuel.

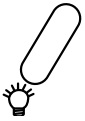
## 9.3 Fonction d'éclairage SunGlow^MC (pour les modèles Denali et Tacoma)

Le système d'éclairage permet le choix de 6 couleurs et un circuit de sélection au hasard pour procurer une gaieté accrue de l'utilisation de votre spa. Appuyez sur le bouton d'éclairage une première fois pour allumer le projecteur sur une couleur au hasard puis appuyez de façon répétée pour passer sur les 6 couleurs indiquées ci-dessous.




Le bouton d'éclairage doit être actionné en moins de 5 secondes après chaque étape sinon lors du prochain actionnement la séquence sera réinitiée en mode de couleur au hasard automatique. Ce mode change la couleur de l'éclairage séquentiellement à toutes les 8 à 20 secondes. **Remarque :** Une minuterie d'économie d'énergie éteindra l'éclairage après environ 1 heure. Pour poursuivre l'éclairage réappuyez simplement sur le bouton d'éclairage.

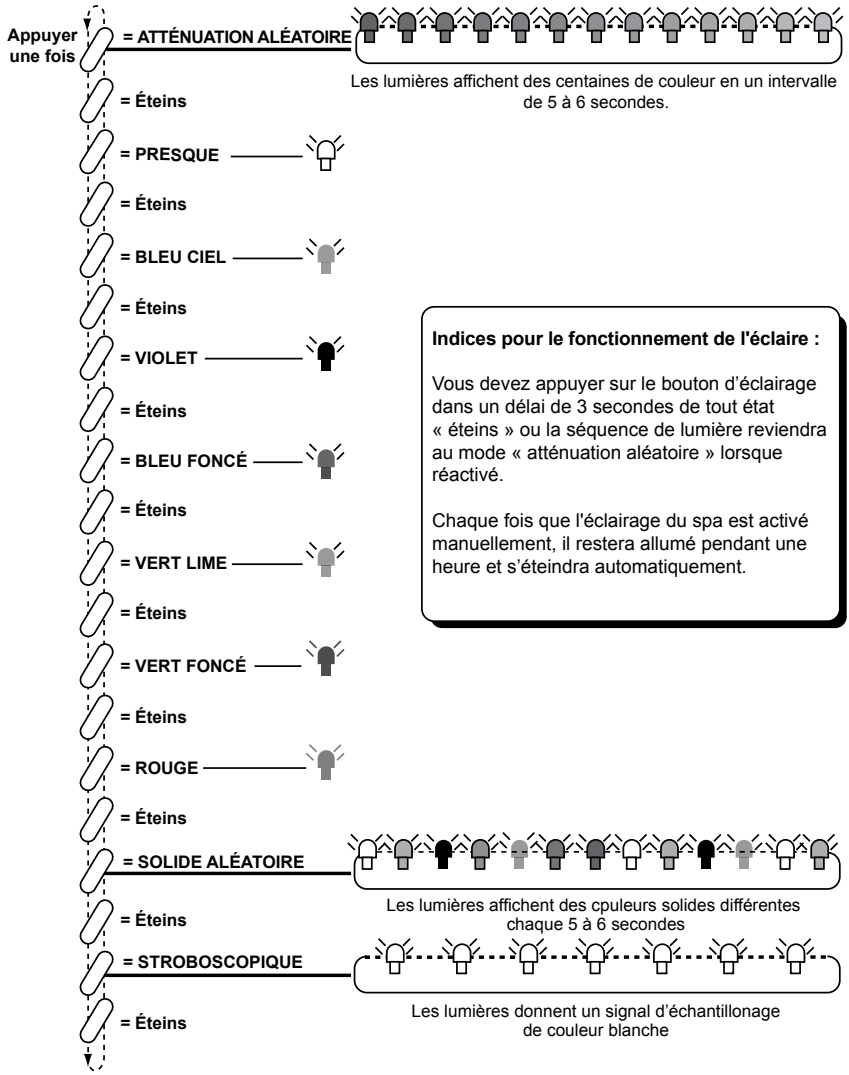
## 9.4 Fonctionnement de l'éclairage standard (pour les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne)



Une fois appuyée, le bouton d'éclairage active l'éclairage de la zone des pieds dans le spa. Appuyer sur le bouton éteint l'éclairage de la zone des pieds. Lorsque activée manuellement, l'éclairage de la zone des pieds s'éteindra automatiquement une heure plus tard.

## 9.5 Fonctionnement du système d'éclairage DEL multicolore optionnel (pour modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne)

L'éclairage DEL multicolore du spa permet le choix de 7 couleurs et un circuit de sélection au hasard pour profiter à fond de votre spa. Appuyez sur le bouton d'éclairage une fois pour activer le premier mode d'éclairage « décoloration aléatoire » et continuez d'appuyer de façon répétée pour éteindre l'éclairage ou pour sélectionner une des 7 couleurs permanentes, le mode couleur solide aléatoire ou le mode stroboscopique tel qu'indiqué ci-dessous.




**Indices pour le fonctionnement de l'éclaire :**

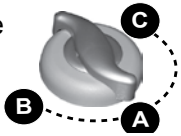
Vous devez appuyer sur le bouton d'éclairage dans un délai de 3 secondes de tout état « éteins » ou la séquence de lumière reviendra au mode « atténuation aléatoire » lorsque réactivé.

Chaque fois que l'éclairage du spa est activé manuellement, il restera allumé pendant une heure et s'éteindra automatiquement.

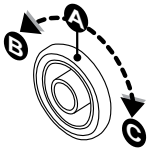
## 9.6 Réglage individuel du débit des jets

Le débit d'eau des différents jets peut être augmenté ou diminué en tournant la partie externe des buses de jets.
**Remarque :** Gardez toujours au moins 6 jets ouverts en tout temps.

## 9.7 Sélection de l'action de massage désirée (pour les modèles sauf Tacoma)



Burlington, Hartford and Hawthorne modèles



Denali modèles

Tous les modèles comprennent une soupape sélecteur de massage ou une soupape de répartition « Diverter Jet pour Denali» qui vous permet de personnaliser l'application de votre message en répartissant le débit entre les systèmes de jets d'eau. Tournez simplement le sélecteur de massage ou la commande « Diverter Jet » soit à la position A (jets combinés), B ou C pour faire dévier le débit d'eau vers les différents groupes de jets. **Remarque :** Cette soupape a été conçue pour vous permettre de sélectionner votre mode de confort optimal, A (jets combinés), B, ou C. Lors du déplacement de la soupape d'une position à l'autre, il sera normal que le niveau sonore varie en hauteur et fréquence d'attaque dû au fort débit qui y est contrôlé. Pour obtenir une filtration optimale, laissez la soupape à la position A lorsque le spa est recouvert. Pour obtenir des jets plus rigoureux, sélectionnez les positions B ou C lors de l'utilisation du spa.

## 9.8 Commandes d'air

Burlington, Hartford and Hawthorne modèles

Denali modèles

Certains systèmes de jets ont leur propre commande d'air. Chaque commande introduit de l'air dans les circuits d'eau qui alimentent un groupe particulier de jets. Tournez simplement la commande d'air sur « ouvert » ou « fermé ». Pour minimiser les pertes de chaleur, toutes les commandes d'air doivent être fermées lorsque le spa n'est pas utilisé.

## 9.9 Chaîne haute-fidélité optionnelle (pour les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne seulement)

Les spas équipés de la chaîne haute-fidélité optionnelle offrent encore plus d'agrément. Modèles sont équipés d'un récepteur radio stéréo AM/FM/CD à quatre haut-parleurs marine de qualité supérieure, pour une fidélité sonore et une durabilité inégalées. Consultez la Section 21,0 (page 51) pour des instructions détaillées sur le fonctionnement de la chaîne haute-fidélité.

## 10.0 Modes de filtration automatique

Pour retirer les débris de votre spa, le système de commande peut être programmé soit au mode de filtrage « normal » ou « économie ». Ces modes de filtrage utilisent la pompe en basse vitesse, le panier écumoire et la cartouche du filtre pour débarrasser rapidement l'eau de ses débris et minimiser son effet « cerne de baignoire ». En plus de filtrer, les deux modes activent la fonction thermostatique de chauffage de l'eau. Pour plus d'information, référez vous aux Sections 10,1-10,7 ci-dessous.

### 10.1 Modes de filtration/chauffage standard pour les spas sans l'option de la pompe circulatrice

Les modes de filtration normaux chauffants (F1-F3) sont typiquement sélectionnés par les utilisateurs sous climat froid où le temps de réchauffement serait prolongé dû aux basses températures ambiantes. Dans l'un ou l'autre de ces modes, la température de l'eau est contrôlée par le réglage de température programmé, la pompe à jets 1 en basse vitesse et l'élément chauffant que interviennent lorsque requis. Lorsque l'eau aura atteint la température réglée, la pompe à basse vitesse et l'élément chauffant cesseront de fonctionner et ne se remettront en marche que lors d'un appel de chaleur ou lors de la prochaine période de filtration programmée.

### 10.2 Modes de filtration/chauffage standard pour les spas avec l'option de la pompe circulatrice

Les modes de filtration normaux chauffants (F0-F3) sont typiquement sélectionnés par les utilisateurs sous climat froid où le temps de réchauffement serait prolongé dû aux basses températures ambiantes. Dans l'un ou l'autre de ces modes, la température de l'eau est contrôlée par le réglage de température programmé, la pompe de circulation continue et l'élément chauffant qui intervient lorsque requis. Après que la température réglée sera atteinte, l'élément chauffant sera désactivé et la pompe de circulation continuera de fonctionner de façon continue pour filtrer l'eau de votre spa et la garder propre.

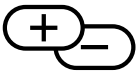
### 10.3 Mode de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)

Le mode de filtration économie chauffant est typiquement sélectionné par les utilisateurs sous climat chaud où le temps de réchauffement serait minimisé dû aux hautes températures ambiantes. Dans ce mode, la température de l'eau est contrôlée par le réglage de température programmé, la pompe en basse vitesse et l'élément chauffant qui interviennent seulement lorsqu'une période de filtration programmée est en marche.
**Remarque :** Ce mode consomme moins d'énergie que le mode normal F1 à F3 décrit ci haut.

### 10.4 Mode verrouillé (L1/L2)

Ce mode est prévu pour le service de l'appareillage ou pour prévenir une utilisation non autorisée.

## 10.5 Sélection du mode de filtration chauffant



Enfoncez simultanément et maintenez les boutons « (+) » et « (–) » du panneau de commande et puis relâchez les. Appuyez ensuite sur le bouton « (+) » pour choisir un des modes de filtration chauffant F1 à F6 ou sur le bouton « (–) » pour choisir le mode verrouillé tels que définis à la page suivante.

## 10.6 Modes de filtration pour les spas sans l'option de la pompe circulatrice

Si votre spa est muni de l'option de pompe de circulation, sautez cette section et référez-vous à la page 32 pour avoir des détails sur la programmation du cycle de fitration.

**Modes de filtration « normal » chauffant (F1 à F3)**

(L'élément chauffant s'active automatiquement lors d'un appel de chaleur ou en mode standard).

**F1** Un cycle de deux heures à chaque 12 heures (4 heures de filtration par jour).

**F2** Un cycle de deux heures à chaque 8 heures (6 heures de filtration par jour).

**F3** Un cycle de deux heures à chaque 6 heures (8 heures de filtration par jour).

**Modes de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)**

(L'élément chauffant peut seulement être allumé pendant un cycle de filtration actif en mode économie).

**F4** Un cycle de deux heures à chaque 12 heures (4 heures de filtration/chauffage par jour).

**F5** Un cycle de deux heures à chaque 8 heures (6 heures de filtration/chauffage par jour).

**F6** Un cycle de deux heures à chaque 6 heures (8 heures de filtration/chauffage par jour).

**Modes verrouillés (L1/L2)**

**L1** Verrouillage (désactive toutes les fonctions du spa pour permettre le nettoyage du filtre).

**L2** Mode verrouillé (désaffecte les boutons des pompes à jets et de l'éclairage pour prévenir toute utilisation non autorisée du spa). Dans ce mode, les cycles de filtration chauffants se poursuivront selon la programmation. Dans ce mode, l'affichage de température clignote. Exemple : Avant d'entrer en mode verrouillé, le cycle de filtration chauffant F3 était sélectionné. La filtration/chauffage F3 se poursuit sans pouvoir être changé tant que le mode verrouillé ne soit annulé.

**Exemple de réglage de cycle de filtration**

Pour régler l'heure du premier cycle de filtration/chauffage journalier, mettez simplement le spa sous tension deux minutes avant l'heure désirée. Exemple: Si vous désirez que le premier cycle de filtration/chauffage journalier débute à 10:00 h, coupez l'alimentation du spa puis refermez la à 9:58 h.

**Remarque :** L'heure de départ est approximative et celle-ci peut varier légèrement d'un jour à l'autre.

## 10.7 Modes de filtration pour les spas avec l'option de la pompe circulatrice

Si votre spa n'est pas muni de l'option de pompe de circulation, sautez cette section et référez-vous à la page 31 pour avoir des détails sur la programmation du cycle de fitration.

**Modes de filtration « normal » chauffant (F0 à F3)**

(L'élément chauffant s'active automatiquement lors d'un appel de chaleur ou en mode standard).

**F0** Cinq minutes de filtration par jour (5 minutes de dégagement des voies de circulation d'eau à chaque 24 heures).
**F1** 1 heure de filtration par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 12 heures - celui-ci est le réglage d'usine par défaut).
**F2** 1,5 heures de filtration par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 8 heures).
**F3** 2 heures de filtration par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 6 heures).

**Modes de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)**

(L'élément chauffant peut seulement être allumé pendant un cycle de filtration actif en mode économie).

**F4** 1 heure de filtration/chauffage par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 12 heures).
**F5** 1,5 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 8 heures).
**F6** 2 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 6 heures).

**Modes verrouillés (L1/L2)**

**L1** Verrouillage (désactive toutes les fonctions du spa pour permettre le nettoyage du filtre).
**L2** Mode verrouillé (désaffecte les boutons des pompes à jets et de l'éclairage pour prévenir toute utilisation non autorisée du spa). Dans ce mode, les cycles de filtration chauffants se poursuivront selon la programmation. Dans ce mode, l'affichage de température clignote. Exemple : Avant d'entrer en mode verrouillé, le cycle de filtration chauffant F3 était sélectionné. La filtration/chauffage F3 se poursuit sans pouvoir être changé tant que le mode verrouillé ne soit annulé.

**Exemple de réglage de cycle de filtration**

Pour régler l'heure du premier cycle de filtration/chauffage journalier, mettez simplement le spa sous tension deux minutes avant l'heure désirée. Exemple : Si vous désirez que le premier cycle de filtration/chauffage journalier débute à 10:00 h, coupez l'alimentation du spa puis refermez la à 9:58 h.
**Remarque :** L'heure de départ est approximative et celle-ci peut varier légèrement d'un jour à l'autre.

## 11.0 Entretien du Spa

L'entretien adéquat et régulier de votre spa lui fera garder son lustre et son bon fonctionnement. Votre dépositaire autorisé Sundance peut vous fournir toute l'information requise ainsi que les produits et accessoires qui sont nécessaires pour ce faire.

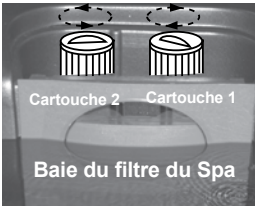
**⚠ DANGER: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE MORT, DE NOYADE OU DE PIÉGEAGE!**

- Gardez les cheveux, les vêtements amples ou les bijoux pendants éloignés des raccords d'aspiration, des jets rotatifs ou des autres composants mobiles pour éviter tout piégeage qui pourrait mener à une noyade ou une blessure grave.
- N'utilisez jamais le spa à moins que tous les protecteurs d'aspiration, le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire soient installés pour éviter tout piégeage du corps ou des cheveux.
- Ne faites jamais fonctionner et n'utilisez pas le spa si le filtre, le couvercle du filtre ou l'assemblage de l'écumoire sont brisés ou s'il manque une pièce à l'assemblage de l'écumoire. Veuillez communiquer avec votre dépositaire ou le centre de service le plus proche pour les réparations.
- Les raccords d'aspiration et les couvercles d'aspiration de ce spa sont dimensionnés pour correspondre au débit d'eau créé par la(les) pompe(s). Si vous devez remplacer les raccords d'aspiration, les couvercles d'aspiration ou la(les) pompe(s), assurez-vous que les taux de débit sont compatibles et conformes au VGB Safety Act à la page 2.
- Ne remplacez jamais un raccord ou un protecteur d'aspiration par un article similaire de capacité inférieure au débit indiqué sur l'article original.
- L'utilisation de raccords ou de protecteurs d'aspiration inappropriés peut entraîner un risque de piégeage du corps ou des cheveux qui pourrait aboutir à une noyade ou une blessure grave.
- Les propriétaires doivent avertir tous les utilisateurs du spa du risque de piégeage des cheveux, des membres, d'éviscération (éventration) et mécanique décrits à la page 6.

## 11.1 Nettoyage du filtre

Pour retirer: Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

Pour installer: Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre




**⚠ DANGER : COUPEZ L'ALIMENTATION DU SPA! POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE MORT, DE NOYADE OU DE PIÉGEAGE, NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LE SPA SI LE FILTRE N'EST PAS EN PLACE OU SI LE DÉVERSOIR EST MODIFIÉ OU ENDOMMAGÉ!**

A. **Pour Modèles Burlington, Hartford et Hawthorne**

Votre spa est muni de deux cartouches de filtre qui sont utilisées comme suit:

- Les modèles munis d'une pompe de circulation continue optionnelle utilisent la cartouche 1 pour la pompe de circulation et la cartouche 2 pour la pompe de jets 1.
- Les modèles qui ne sont pas munis de la pompe de circulation continue optionnelle utilisent les duex filtres pour la pompe de jets 1.

Lors de l'utilisation du spa ou d'un cycle de filtration automatique, l'eau s'écoule à travers l'écumoire du spa et dans les cartouches de filtre à tamis pour bloquer les particules suspendues et les huiles sur les plis de leur surface. Pour conserver une qualité de filtration adéquate, il sera généralement nécessaire de retirer et nettoyer les deux cartouches de filtre une fois par mois ou plus tôt selon l'utilisation du spa et la qualité de l'eau.

B. **Pour Modèles Denali et Tacoma**

Votre spa Sundance est muni d'un panier écumoire et d'une cartouche de filtration situés dans le puits de réception d'écumoire/filtre. La filtration s'effectue lorsque la pompe tourne à basse vitesse pour faire circuler l'eau à travers le panier écumoire et la cartouche du filtre en treillis de polyester. Durant ce processus, les particules en suspension dans l'eau sont emprisonnées sur la surface du filtre. Pour conserver une qualité de filtration adéquate, il sera généralement nécessaire de retirer/nettoyer le panier écumoire et la cartouche de filtration une fois par semaine, dépendamment de la fréquence d'utilisation faite du spa et de la qualité de l'eau. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

C. **Procédure de nettoyage (tous les modèles):**

1. **Coupez le courant en ouvrant le disjoncteur du panneau d'alimentation ou réglez le spa en mode de verrouillage L1 (pages 31-32) pour désactiver le fonctionnement des équipements du spa.**
2. Retirez l'ensemble couvercle/écumoire.
3. Retirez la cartouche du filtre en la tournant en sens antihoraire pour la dévisser du raccord de la paroi de filtre puis soulevez la directement pour la sortir du puits.
4. Rincez le filtre avec un boyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression pour dégager les débris accumulés dans ses plis en procédant de haut en bas. Nettoyez une section à la fois et poursuivez tout autour de la cartouche.

La cartouche du filtre nécessitera de temps à autre un nettoyage plus profond pour éliminer les huiles et minéraux incrustés. Pour ce faire, nous vous suggérons de la nettoyer en premier comme indiqué ci dessus et puis de la faire tremper une nuit durant dans un seau en plastique rempli d'une solution d'eau et de nettoyant spécial à cet effet disponible chez votre dépositaire autorisé Sundance. Avec le maintien de la qualité de l'eau et le soin adéquat de cartouches de filtration Sundance, leur durée vie moyenne sera d'environ deux ans. Les cartouches de remplacement sont disponibles chez votre dépositaire Sundance.

## 11.2 Vidange et ré emplissage du Spa

Vous devriez changer l'eau de votre spa approximativement à tous les trois mois. La période nécessaire dépend d'un certain nombre de variables incluant le nombre d'utilisations, l'attention portée à la qualité de l'eau et autres facteurs tels la température, l'environnement etc. Vous saurez quand il sera temps de changer l'eau lorsque les produits chimiques ne contrôleront plus bien la formation de mousse et/ou vous que vous remarquerez une perte de clarté de l'eau même si les mesures de qualité de l'eau prescrites sont toutes en dedans des critères recommandés.

Pour prévenir tout dommage aux pièces composantes du spa, **coupez le courant en ouvrant le disjoncteur du circuit d'alimentation avant de vider l'eau** et ne remettez pas le courant avant que le spa ait été rempli à nouveau. Souvenez vous qu'il pourrait y avoir certaines mesures à prendre lors de la vidange de votre spa. Si le spa est à l'extérieur et qu'il y a possibilité de gel, référez vous au chapitre intitulé « HIVÉRISATION » (page 37). Et à l'opposé, s'il fait très chaud à l'extérieur, ne laissez pas les parois internes du spa sous les rayons directs du soleil.

Pour vider votre spa, procédez de la façon suivante:

1. Ouvrez le disjoncteur du circuit d'alimentation du spa.
2. Localisez et retirez les vis de la porte de l'armoire (tous deux en matière synthétique) et enlevez la porte. La porte est située directement sous le panneau de commande et se reconnaît facilement par ses fentes d'admission d'air verticales.
3. Localisez le tuyau de filtration sur la planche de bois 2 x 4 (Figure A) avec l'attache de plastique.
4. Couper le l'attache de plastique et retirez le tuyau de filtration du reste de l'équipement (Figure B).
5. Retenez le tuyau de filtration au-dessus de la ligne d'eau (Figure A), dévisser le bouchon de drainage (1) en tournant contraire au sens horaire. Placez le tuyau par terre et assurez-vous que l'eau de dirige loin du spa.

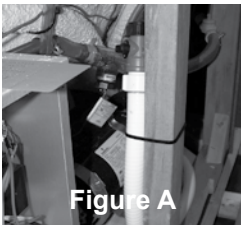


Figure A

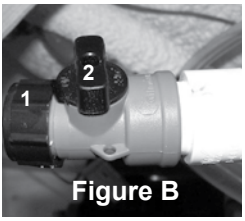


Figure B

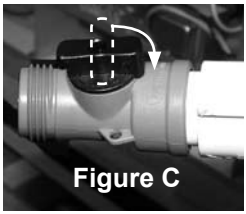


Figure C

6. Tournez le bouchon de drainage (2) pour permettre au spa de commencer la filtration (Figure C).
7. Après que le spa se soit vidé complètement, réinstallez le bouchon de drainage sur le raccord du boyau en le vissant en sens horaire et le serrant seulement avec vos mains. NE SERREZ PAS LE BOUCHON TROP FORTEMENT! Assurez-vous que le bouschon de drainage est à nouveau en position arrêtée en le tournant dans le sens horaire.
8. Replacez le tuyau de drainage à l'intérieur de l'armoire du spa (Figure A).
9. Remettez en place la porte et les boulons en matière synthétique de l'armoire.
10. Après avoir rempli le spa à nouveau, refermez le disjoncteur d'alimentation en suivant la « Méthode de remplissage du Spa » (page 19).

### 11.3 Entretien des appuie-tête

(Tous les modèles sauf Denali)

Au besoin, retirez les appuie-tête et nettoyez les à l'eau savonneuse avec un linge ou une brosse douce. Pour l'ajout de produits chimiques pour traitement choc de l'eau du spa, retirez toujours les appuie-tête. Les appuie-tête peuvent être replacées lorsque la mesure du soluté de sanitation sera descendue en dessous de 4,0 ppm. Marche à suivre pour le retrait et le nettoyage des appuie-tête

### 11.4 Nettoyage de la surface interne du Spa

Pour préserver le lustre des surfaces de votre spa, il est primordial de ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de nettoyants chimiques pouvant attaquer la surface. Si vous n'êtes pas certain si un produit quelconque est adéquat pour les surfaces de votre spa, consultez votre dépositaire autorisé Sundance. De plus, assurez vous qu'il n'y ait pas de résidu de tout produit utilisé qui ne soit pas rincé des surfaces du spa. Ceci pourrait causer la formation extrême de mousse sur l'eau du spa.

### 11.5 Entretien du capot du Spa

La couverture du spa de son capot isolant durant toutes les périodes de non utilisation réduira de façon significative les durées de réchauffement, les exigences d'entretien et les frais de fonctionnement. Pour prolonger la vie du capot de couverture, manipulez le avec soin et nettoyez le régulièrement en utilisant un savon doux et de l'eau. Un traitement périodique avec un conditionneur élaboré pour les capots Sundance préviendra sa détérioration causée par les rayons ultraviolets du soleil.

**Remarque :** Ne laissez jamais quiconque s'asseoir ou marcher sur le capot et ne le traînez pas sur des surfaces rugueuses.

## 11.6 Entretien de l'armoire de matière synthétique

L'armoire synthétique de votre nouveau spa ne demande que très peu ou pratiquement pas d'entretien de quelque sorte que ce soit. Pour la nettoyer, essuyez la simplement avec une serviette propre trempée dans une solution d'eau et de savon doux.

**ATTENTION :** Ne lavez jamais l'armoire du spa avec un jet de boyau d'arrosage car ceci pourrait occasionner un court-circuit sur les équipements électriques du spa.

## 11.7 Hivérisation

En fonctionnement normal, votre spa Sundance[MD] est conçu pour prévenir automatiquement que son eau gèle. Durant la saison de gel, vérifiez régulièrement que l'alimentation est présente en tout temps et lors de températures de froid extrême sous -29 °C (-20 °F), choisissez le mode de filtration/chauffage normal (pages 31-32), pour prévenir le gel de l'eau.

Si vous planifiez de ne pas utiliser votre spa ou en cas de panne d'alimentation prolongée durant la saison de gel, **il est important de vidanger toute l'eau du spa et de ses équipements pour les protéger des dommages du gel.**

**L'hiverisation professionnelle de votre spa est vivement recommandée, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.** Dans les situations d'urgence, les dommages peuvent être réduits en prenant les mesures suivantes :

**ATTENTION: COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU SPA.**

1. Coupez l'alimentation du spa.
2. Videz le spa en suivant les directives des page 35.
3. Tournez le(s) sélecteur(s) de massage/dériveur à la position combinée du milieu pour permettre à l'eau dans les conduites de plomberie de s'écouler (reportez-vous à la page 29).
4. Tournez la(es) soupape(s) de chute d'eau à la position ouverte permettre à l'eau dans les conduites de plomberie de s'écouler (reportez-vous à la page 25).
5. Lorsque le niveau d'eau sera en dessous de la hauteur des sièges, utilisez une méthode ou une autre pour évacuer l'eau de l'aire concave des sièges vers le puits pour les pieds, comme un aspirateur pour déchets solides et humides.
6. Lorsque niveau d'eau cessera de descendre, utilisez une méthode ou une autre pour retirer ce qui reste d'eau du puits pour les pieds, comme un aspirateur pour déchets solides et humides.
7. Retirez le panneau latéral de l'armoire des équipements et localisez les bouchons de drainage sur le devant de la/des pompe(s) (Figure A, page 17). Retirez ces bouchons pour permettre à l'eau de sortir des pompes et de la section de l'élément chauffant.

**Remarque :** Durant cette opération, il s'écoulera entre 4 à 8 litres (1 à 2 gal) d'eau. Utilisez un aspirateur d'atelier ou une autre méthode pour empêcher l'eau de se répandre dans le compartiment des équipements. Replacez ensuite les bouchons de drainage de la/des pompe(s).

8. Réinstallez les panneaux latéraux de l'armoire et recouvrez le spa pour qu'il ne s'y infiltre pas d'humidité.

Si vous vous posez des questions sur l'utilisation de votre spa durant l'hiver ou concernant sa préparation pour hivernisation, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.

### 11.8 Redémarrage de votre spa durant la saison froide

Si vous désirez redémarrer votre spa après qu'il ait demeuré vidangé sous des températures de gel, rappelez vous que l'eau restante dans certaines sections des canalisations peut toujours être gelée. Ceci bloquera la circulation d'eau et empêchera le fonctionnement normal du spa et pourrait endommager ses équipements. Nous vous recommandons de consulter votre dépositaire autorisé Sundance avant de tenter de redémarrer votre spa dans ces conditions.

## 12.0 Conservation de la qualité de l'eau

Pour réduire le risque d'attraper une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des troubles respiratoires, gardez la qualité de l'eau dans les limites précisées. Cela vous permettra de profiter davantage de votre spa et de prolonger la vie utile de son équipement. Cela nécessite une attention régulière puisque la chimie de l'eau est le résultat d'un équilibre de plusieurs facteurs. Toute remise à plus tard concernant l'entretien de l'eau conduira à une mauvaise condition et un état possiblement malsain de l'eau non recommandés pour la baignade et même endommager votre spa. Pour obtenir des conseils particuliers concernant la conservation de la qualité de l'eau, consultez votre dépositaire autorisé Jacuzzi qui peut vous recommander les produits chimiques appropriés requis pour l'entretien et la désinfection de l'eau de votre spa.

**AVERTISSEMENT : NE PAS MAINTENIR LA QUALITÉ DE L'EAU :**

- Augmentera le risque de contracter une maladie hydrique (comme une infection, des bactéries ou un virus) et/ou des troubles respiratoires;
- Endommagera l'équipement, les composants et la coquille du spa qui ne sont pas couverts par la garantie du spa.

**MISE EN GARDE** : N'entreposez jamais les produits chimiques du spa à l'intérieur de sa baie pour équipements. La baie d'équipements peut atteindre des températures élevées puisqu'il s'agit de l'endroit où se trouvent les appareils électriques à haute tension. Cet endroit n'est pas conçu pour l'entreposage.

## 12.1 Contrôle du pH de l'eau

Le pH est une mesure le l'acidité ou alcalinité relative de l'eau et se mesure sur une échelle entre 0 à 14. La valeur médiane est 7 et est définie comme neutre. Les valeurs plus élevées sont alcalines et les valeurs inférieures sont acides. Il est très important de maintenir l'eau du spa dans une condition légèrement alcaline entre 7,4 à 7,6 pH. Plus le pH s'éloignera de cette plage, plus les problèmes deviendront sérieux (de façon proportionnelle). Un pH réduit sera corrosif aux métaux des équipements du spa. Un pH élevé occasionnera la déposition de minéraux sur les parois intérieures du spa (entartrage). De plus, l'habileté des agents chimiques de garder le spa propre est grandement affectée par des pH à l'extérieur de la plage recommandée. Ceci est la raison qu'en plus des produits chimiques, la plupart des kits d'entretien pour spas contiennent un instrument de mesure du pH de l'eau.

## 12.2 Assainissement de l'eau

Pour détruire les bactéries et les composés organiques dans l'eau du spa, l'addition d'un désinfectant doit être constamment répétée. Le chlore et le brome sont les deux produits les plus populaires utilisés de nos jours. Plusieurs autres additifs sont aussi disponibles pour votre spa. Certains sont nécessaires pour compenser le déséquilibre des proportions chimiques et d'autres sont des traitements cosmétiques ou d'altération de la sensation ou de l'odeur provenant de l'eau. Votre dépositaire autorisé Sundance peut vous conseiller sur l'utilisation de ces additifs. Lorsque vous ajoutez un traitement-choc au spa (avec ou sans chlore) ou des produits chimiques pour équilibrer le pH, activez la(les) pompe(s) à jet et laissez le couvercle du spa ouvert pendant au moins 20 minutes. Cela permettra aux vapeurs excessives des produits chimiques de quitter le spa, de protéger les coussins et les boutons en plastique d'une attaque chimique.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE, DE NOYADE OU DE PIÉGEAGE!**
Ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit lorsque son couvercle est enlevé et qu'il est accessible par de jeunes enfants ou des animaux!

**MISE EN GARDE : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGES AU SPA!**
N'ajoutez jamais de pastilles de chlore (trichlor) ou de l'acide à l'eau de votre spa pour quelque raison que ce soit! Ces produits chimiques peuvent endommager les composants de votre spa, brûler ou irriter votre peau, créer une démangeaison et annuler la garantie du fabricant de votre spa.

### 12.3 Système d'ozonisation par décharge

Ce système est facultatif sur les modèles Nord-Américains et les équipements standards de 50 Hz, fabriqué pour les à l'exportation. Si vous avez choisi de munir votre spa du système de purification d'eau par ozone Sundance, l'eau du spa exigera beaucoup moins de produits chimiques pour demeurer fraîche et claire. Et, les intervalles entre les vidanges d'eau requis seront vraisemblablement plus longs. L'unité d'ozone à décharge fonctionne conjointement avec la pompe #1 à basse vitesse.

## 13.0 Conditions d'erreur et messages d'erreur

Votre spa est muni d'un système de commande à autodiagnostic. Si un problème est détecté, il signalera automatiquement un des messages ci-dessous à l'afficheur DEL.

### 13.1 Logique d'été (Spas avec l'option de la pompe circulatrice)

Si la température actuelle de l'eau dépasse la marque de 1 °C (2 °F) au-dessus de la température réglée, le système de logique d'été du spa entrera en fonction la pompe de circulation continue s'arrêtera automatiquement pour prévenir un plus grand réchauffement de l'eau qui causerait une situation de température critique. Cette fonction ne se modifie pas.
**Remarque:** La logique d'été ne s'activera que lorsque la température de l'eau atteindra 35 °C (95 °F). Ce mode s'activera principalement durant les journées très chaudes. Rappelez-vous que l'habileté du spa de laisser l'eau se refroidir est directement reliée à la température ambiante. Une température ambiante excessivement élevée pourrait empêcher l'abaissement de température de l'eau parce que le spa est de fabrication complètement isolée et retient la chaleur pour minimiser les frais d'operation.

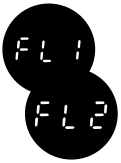
### 13.2 « SN1 »

Le détecteur de haute température est défectueux (détecteur de température en circuit ouvert - élément chauffant désactivé; ou détecteur de température court-circuité – fonctionnement du spa prévenu). Ce défaut doit être réparé par votre représentant autorisé Sundance.

### 13.3 « SN2 »

Le détecteur de température est défectueux (détecteur de température en circuit ouvert ou en court-circuit – élément chauffant désactivé). Ce défaut doit être réparé par votre représentant autorisé Sundance.

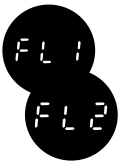
### 13.4 « FL1 » ou « FL2 » clignotant (Spas sans l'option de pompe de circulatrice)




Un clignotement « FL1 » indique que le commutateur à pression n'est pas fermé lorsque la pompe de jets 1 est activée. Le débit d'eau normal est bloqué ou le commutateur à pression ne fonctionne pas bien. Un clignotement « FL2 » indique que le commutateur à pression est défectueux et est demeuré fermé. Quel que soit le cas, l'élément chauffant est désactivé. Pour corriger cet état, faites ce qui suit:

1. Vérifiez si le niveau d'eau est d'un pouce en dessous de l'appuie-tête le plus bas. Ajoutez de l'eau au besoin.
2. Vérifiez si des cartouches de filtre sont bouchées ou très sales (Section 11,1, page 34).
3. Saignez l'entrée de la pompe de circulation en desserrant la vis de drainage de la pompe supérieure (Figure A, page 17) pendant quelques secondes pour faire sortir l'air qui s'y trouve et resserrez la vis de drainage. SERREZ SEULEMENT AVEC VOS MAINS!
4. Si le problème persiste, communiquez avec votre dépositaire Sundance autorisé.

### 13.5 « FL1 » ou « FL2 » clignotant (Spas avec l'option de pompe de circulatrice)




Un clignotement « FL1 » indique que le commutateur de la soupape de débit est défectueux et est demeuré en position ouverte ou que la cartouche de filtration 1 de la pompe de circulation est obstruée de débris ou qu'une situation de cavitaion (bulles d'air) est présente à l'entrée de la pompe de circulation. Un clignotement « FL2 » indique que le soupape de débit est défectueuse et est demeuré fermé. Quel que soit le cas, l'élément chauffant du pas se désactivera et la pompe de jets 1 peut aussi se désactiver. Pour corriger cet état, faites ce qui suit:

1. Vérifiez si le niveau d'eau est d'un pouce en dessous de l'appuie-tête le plus bas. Ajoutez de l'eau au besoin.
2. Vérifiez si des cartouches de filtre sont bouchées ou très sales (Section 11,1, page 34).
3. Saignez l'entrée de la pompe de circulation en retirant la cartouche

du filtre 1. Tenez votre boyau d'arrosage sur le raccord mural de la cartouche de filtre 1 (avec grille) en utilisant un chiffon comme sceau autour de l'extrémité du boyau. Demandez de l'aide pour ouvrir le robinet pendant 30 secondes, puis fermez-le. Réinstallez la cartouche du filtre 1 et vérifiez le spa (Section 11,1, page 34).

4. Si la pompe circulatrice ne fonctionne pas, coupez le courant du disjoncteur principal et rebranchez-le. La pompe circulatrice se remettra donc en mode primaire. Une fois la pompe de retour en fonction primaire, l'erreur sera supprimée.
5. Si le problème persiste, communiquez avec votre dépositaire Sundance autorisé.

### 13.6 « COL »

Condition d'eau froide – la température a descendu de 11 °C (20 °F) sous la température programmée. La pompe et l'élément chauffant ont été activés pour amener la température en dedans de 8 °C (15 °F) de la température programmée. Aucune autre intervention requise.
**Remarque :** Durant la saison froide vous pouvez considérer augmenter le nombre de cycles de filtration/chauffage (pages 31-32).

### 13.7 « ICE »

Protection contre le gel – une condition de gel potentiel a été détectée. Aucune autre intervention requise. La pompe et l'élément chauffant fonctionneront pour réchauffer et faire circuler l'eau dans la plomberie du spa pour ne pas qu'il soit endommagé. Pour plus de détails référez vous au Section 11,7 intitulé « Hivérisation » (page 37).

### 13.8 « OH »

> ⚠ **AVERTISSEMENT : RISQUE D'HYPERTHERMIE (SUR-CHAUFFE) CAUSANT UNE BLESSURE GRAVE, DES BRÛLURES OU DES MARQUES.**

La température de l'eau est au dessus de la limite acceptable.
**N'ENTREZ PAS DANS LE SPA!** L'eau a atteint 44 °C (112 °F) et la pompe de circulation a été actionnée en basse vitesse pour refroidir l'élément chauffant.

### 13.9 « - - - »

> ⚠ **AVERTISSEMENT : RISQUE D'HYPERTHERMIE (SUR-CHAUFFE) CAUSANT UNE BLESSURE GRAVE, DES BRÛLURES OU DES MARQUES.**

La température de l'eau est au dessus de la limite acceptable.
**N'ENTREZ PAS DANS LE SPA!**Le circuit de surveillance sécuritaire du système s'est déclenché et le spa est hors fonction. Le système a détecté un problème pouvant endommager le spa et ses composantes. Communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.

## 14.0 Méthode de dépannage

Dans l'éventualité que votre spa ne fonctionnerait pas comme il le devrait, veuillez en premier lieu passer en revue toutes les directives d'installation et de fonctionnement du présent manuel et vérifiez le message indiqué au panneau de commande et affichage. Si le fonctionnement n'est toujours pas satisfaisant, consultez la liste de dépannage ci-dessous.
**Remarque :** Si l'un ou l'autre des fils des équipements du spa est endommagé, il devra être remplacé par un membre du personnel de service autorisé Sundance.

### 14.1 Aucun accessoire ne fonctionne (i.e. pompe, éclairage etc.)

Si aucun des composant du spa ne fonctionne (i.e. pompes à jets ou projecteur d'éclairage), vérifiez ce qui suit :

1. Est-ce que la tension nominale est présente dans l'appareil?
2. Est-ce que le disjoncteur du circuit d'alimentation s'est déclenché?
3. Appelez votre dépositaire autorisé.

### 14.2 La lampe d'éclairage s'allume mais la pompe ne fonctionne pas

Appuyez sur le bouton « JETS » :

1. Si vous ne détectez pas de mouvement d'eau, assurez vous que la tension nominale est présente dans l'appareil et vérifiez le niveau d'eau. Si ces points sont conformes, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.
2. La pompe principale tourne mais aucun déplacement d'eau ne se fait aux buses de jets. La pompe pourrait ne pas être bien amorcée. Ceci peut se produire après la vidange et le ré emplissage du spa. Appuyez sur le bouton « JETS 1 » à plusieurs reprises en ne laissant jamais tourner le moteur plus de 5 à 10 secondes à la fois. Coupez l'alimentation électrique et retirez la cartouche de filtration pour laisser s'échapper l'air (référez vous au paragraphe 11,1, page 34). Soyez certain que la cartouche de filtration est en place avant de remettre l'alimentation et de faire redémarrer la pompe de jets.

### 14.3 Jets d'eau faibles

1. Appuyez sur le bouton « JETS 1 » pour être sûr que la pompe #1 est en marche.
2. Placez toutes les commandes d'air en position ouverte.
3. Vérifiez si le filtre serait obstrué de saleté. Au besoin, nettoyez le.
4. Assurez vous que toutes les buses de jets sont complètement ouvertes.

### 14.4 L'eau est trop chaude

Abaissez le réglage du thermostat.

### 14.5 Pas de chaleur

1 Vérifiez le réglage du thermostat.
2. Gardez le capot de couverture du spa en place durant la période de réchauffement.
3. Vérifiez si votre spa serait en mode de filtration chauffant « économie » (pages 31-32).

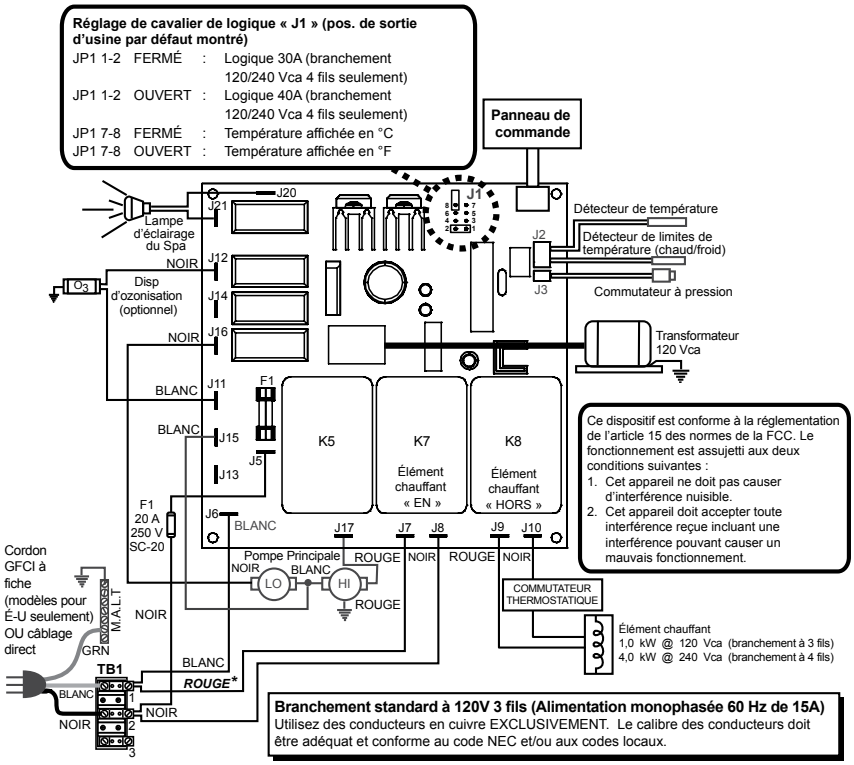
Si vous ne pouvez résoudre le problème existant avec les indications précédentes, veuillez communiquer avec votre dépositaire pour organiser le déplacement d'un technicien de service.

Nous fabriquons les meilleurs spas sur le marché. Cependant nous nous efforçons toujours à améliorer la qualité et les caractéristiques de nos produits. Votre retour d'informations en temps qu'utilisateur d'un spa Sundance est un élément prisé de ce processus. N'hésitez pas à nous écrire si vous avez quelque suggestion ou commentaire que ce soit, ou si vous désirez être gardé au courant de tout nouveau développement ou accessoire pour votre spa.

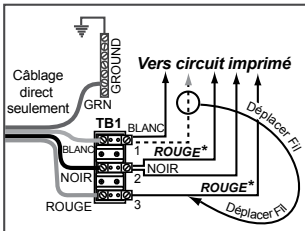
**FÉLICITATIONS** pour votre goût de choix et bienvenue dans la famille la plus heureusement relaxée au monde!

# 15.0 Diagramme schématique pour les modéles Denali/ Tacoma 60 Hz convertible Nord-Américain

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modéles Nord-Américain Denali/Tacoma 120/240 VCA 60 Hz convertibles.




**ATTENTION! DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE** Laissez le disjoncteur d'alimentation ouvert en tout temps lors du câblage ou de la configuration des cavaliers du circuit imprimé.

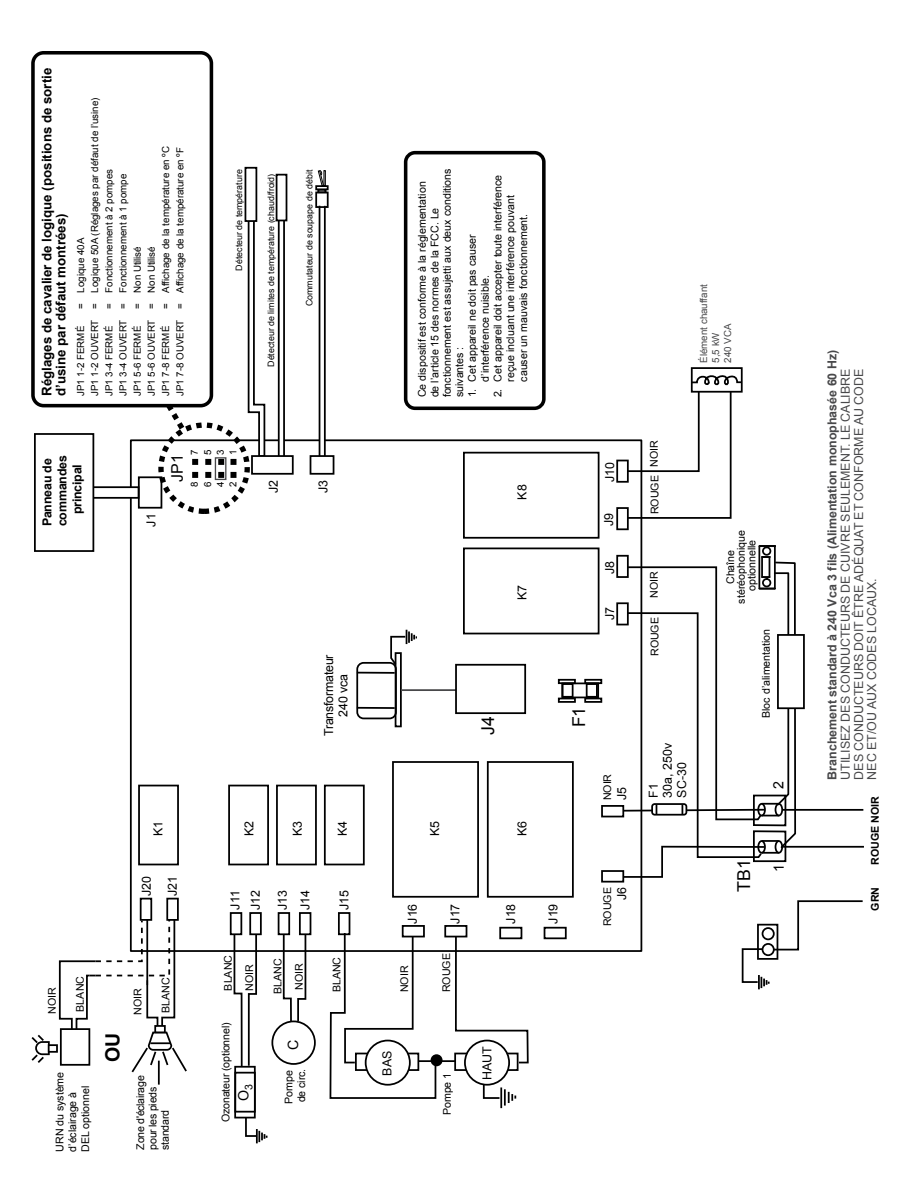



**Branchement convertible pour élément chauffant 120/240 Vca à 4 fils**

1. Retirez et disposez du cordon GFCI installé en usine.
2. Sur la plaque à bornes TB1, déplacez le fil ROUGE* de la borne #1 à la borne #3 comme montré au schéma.
3. Reliez en permanence au panneau d'alimentation. Utilisez des conducteurs en cuivre EXCLUSIVEMENT. Le calibre des conducteurs doit être adéquat et conforme au code NEC et/ou aux codes locaux.
4. Si le bain chauffant est branché sur un circuit de 30A, assurez vous que le cavalier fourni est installé entre les broches #1 et 2 de JP1 sur le circuit imprimé. Si le bain chauffant est branché sur un circuit de 40A, assurez vous que le cavalier fourni est retiré des broches #1 et 2 de JP1 sur le circuit imprimé.

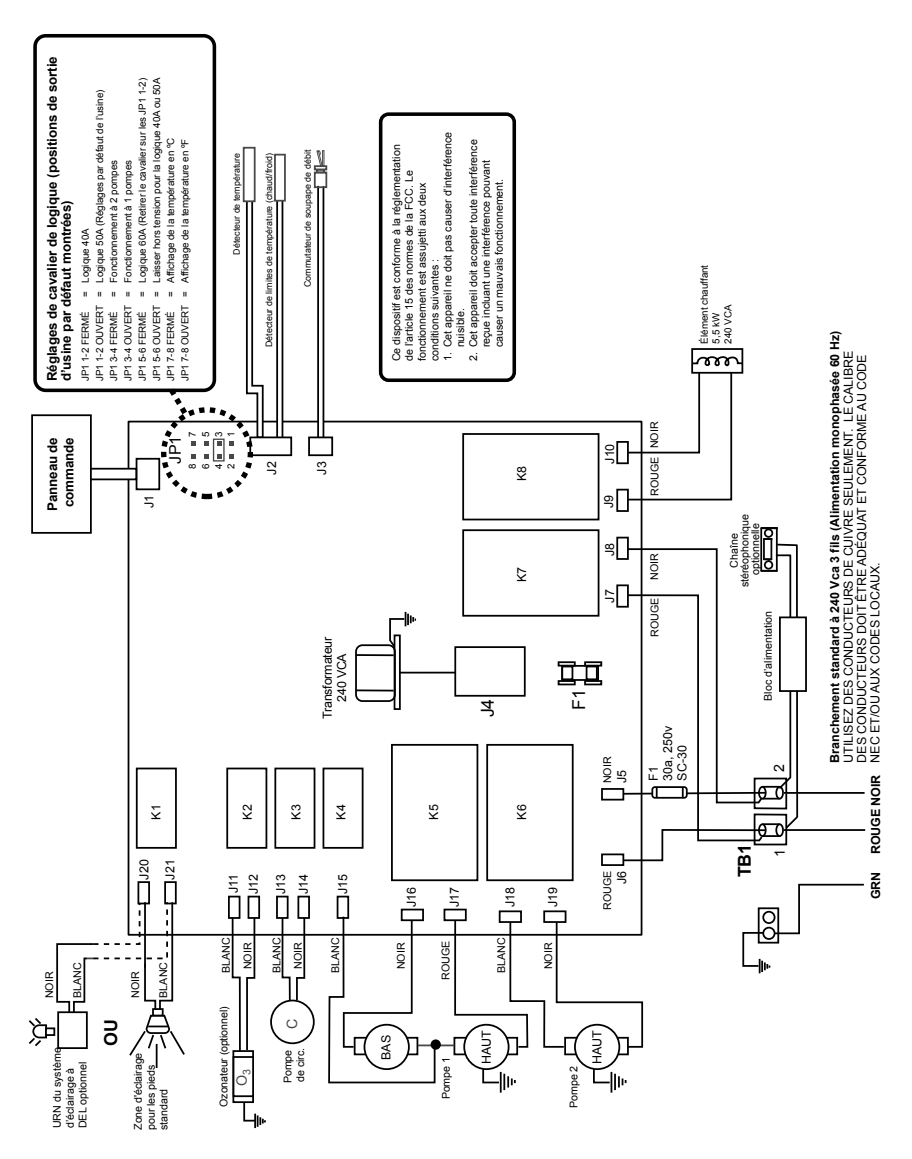
## 16.0 Diagramme schématique pour le modèle Burlington Nord-Américain (240 VCA 60 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Burlington Nord-Américain avec ou sans l'option de pompe de circulatrice. (Diagramme du Panneau de commande illustré avec l'option de pompe circulatrice.)



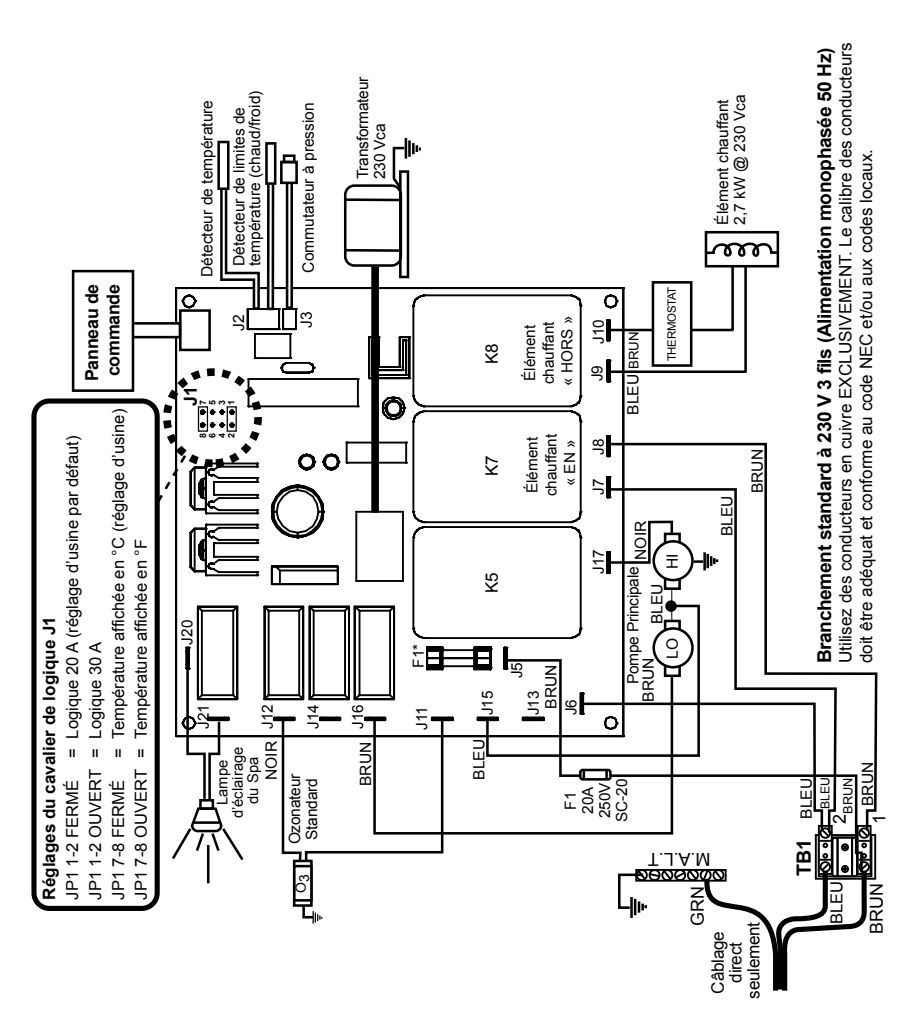
## 17.0 Diagramme schématique pour les modèles Hartford et Hawthorne Nord-Américains (240 VCA 60 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Hartford et Hawthorne Nord-Américain avec ou sans l'option de pompe de circulatrice. (Diagramme du Panneau de commande illustré avec l'option de pompe circulatrice.)



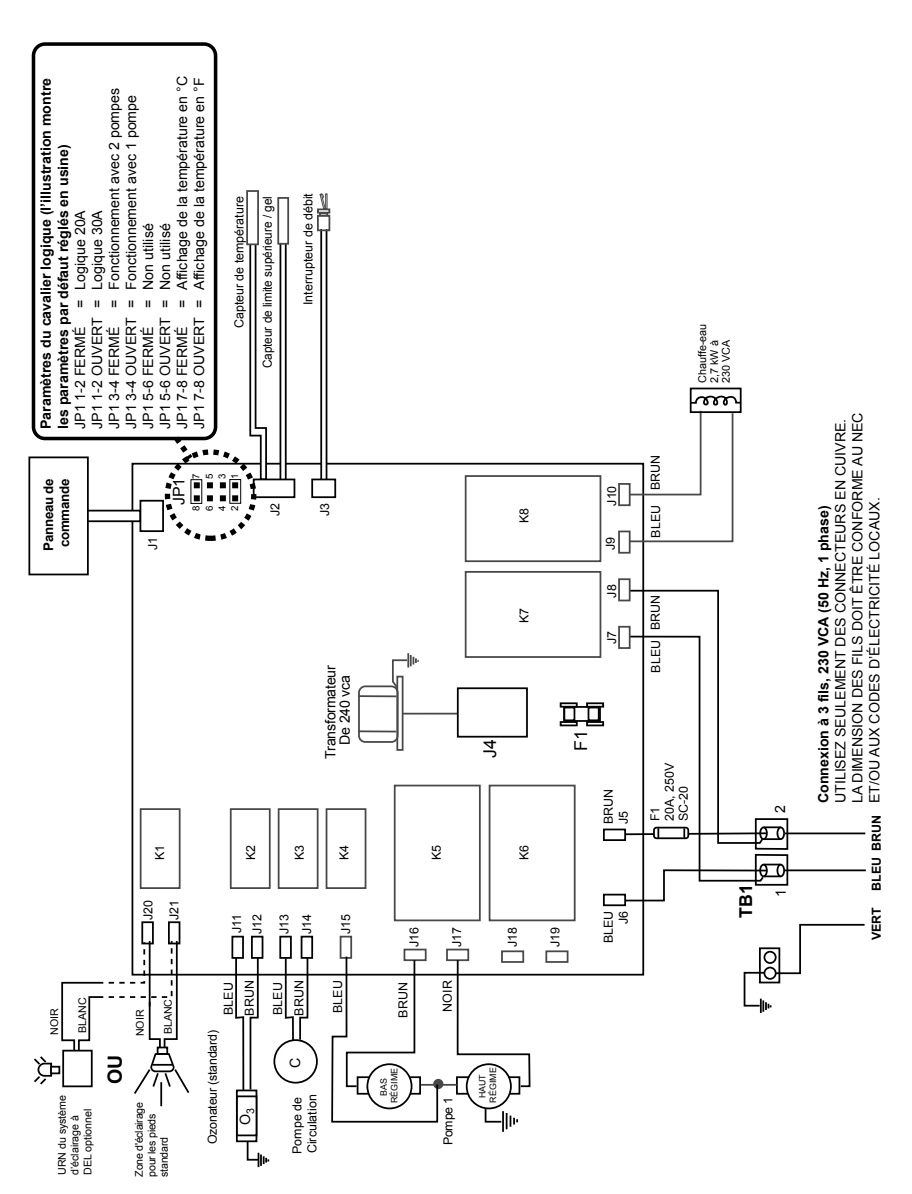
## 18.0 Diagramme schématique pour les modéles Denali/ Tacoma Exportation (50 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles à l'exportation Denali/Tacoma.



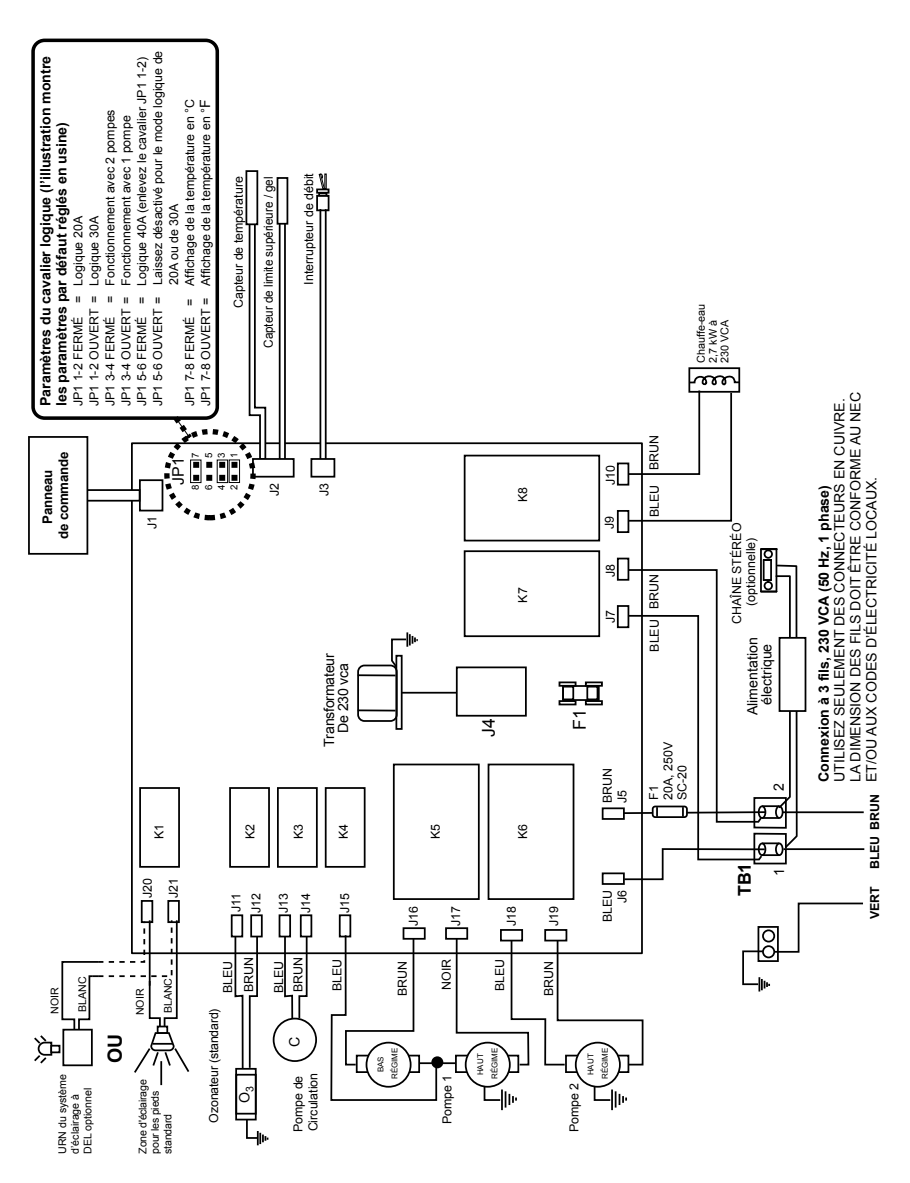
## 19.0 Diagramme schématique pour le modèle Burlington à l'exportation (50 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles à l'exportation Burlington, avec ou sans l'option de la pompe circulatrice. (Diagramme du Panneau de commande illustré avec l'option de pompe circulatrice.)



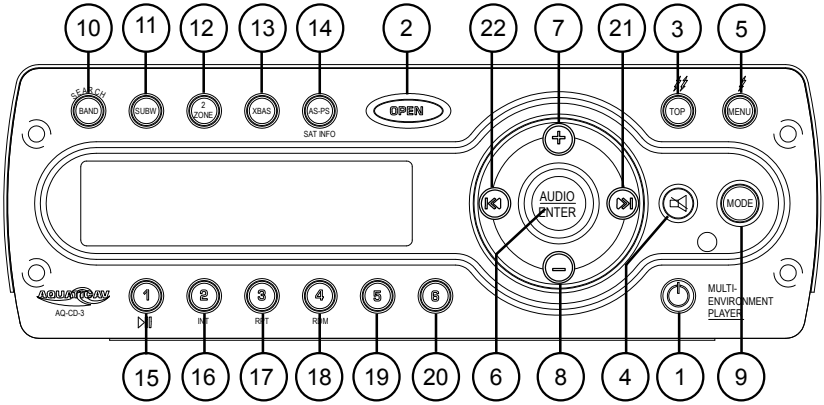
## 20.0 Diagramme schématique pour modèles Hartford et Hawthorne à l'exportation (50 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles à l'exportation Hartford et Hawthorne, avec ou sans l'option de la pompe circulatrice. (Diagramme du Panneau de commande illustré avec l'option de pompe circulatrice.)



# 21.0 Fonctions du récepteur stéréo SunSound[MC] optionnel (Burlington, Hartford et Hawthorne seulement)

## 21.1 Fonctions de contrôle de l'ampli-syntoniseur stéréophonique




**Les modèles munis de l'option stéréo seulement :**
Pour commencer à profiter de l'ampli-syntoniseur stéréophonique, veuillez lire entièrement les directives de fonctionnement suivantes.

1. **Bouton d'alimentation :** Appuyez sur PWR (alimentation) pour allumer ou éteindre la chaîne.

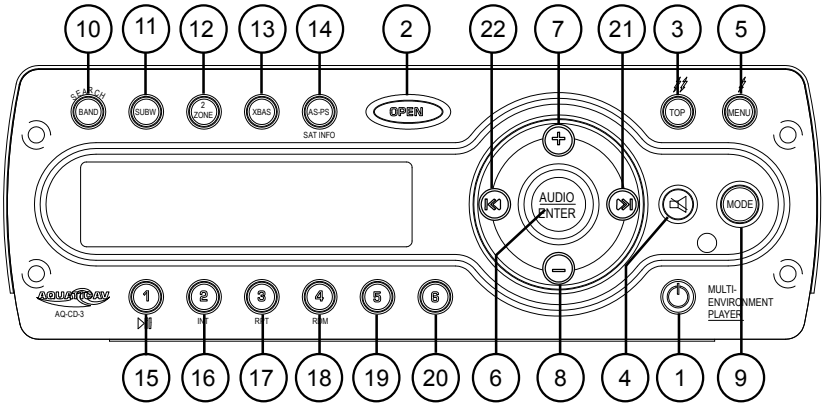
2. **Bouton ouvrir :** Appuyez sur ouvrir pour rabaisser le panneau avant et accéder au lecteur de CD. Insérez doucement un CD dans la fente (NE PAS FORCER!) Assurez-vous de fermer le panneau avant pour prévenir tout dommage à l'unité.

- Bouton d'éjection (non illustré) : Après avoir relâché le panneau avant, appuyez sur le bouton d'éjection situé à gauche de la fente à CD pour éjecter le CD. Il n'est pas nécessaire que l'unité soit en marche pour éjecter le CD.
- Bouton de réinitialisation (non illustré) : Après avoir relâché le panneau avant, utilisez un crayon ou un objet non métallique pour appuyer et tenir enfoncé le bouton de réinitialisation pendant cinq secondes pour réinitialiser l'unité principale et l'unité retournera aux réglages par défaut.

**Remarque :** N'insérez jamais un CD mouillé ou humide, car il peut endommager le mécanisme et annuler la garantie du fabricant.

3. **Bouton supérieur :** N'a pas de fonction.

4. **Bouton de sourdine :** Appuyez sur sourdine pour mettre le son en sourdine. Le mot « Mute » clignote sur le panneau d'affichage. Appuyez à nouveau pour revenir au niveau du volume précédent.




5. **Bouton de liste de fonctions du menu :** Appuyez sur menu pour parcourir la liste des fonctions de performance de la chaîne stéréo. Étapes pour accéder aux éléments de menu :

A. Pour accéder au MENU, appuyez sur le bouton Menu < trois secondes.
B. « MENU » sera affiché pendant deux secondes, puis « CONTRAST » apparaît à l'écran.
C. Pour naviguer à travers les menus, utilisez les boutons ( ⏮ ) ou ( ⏭ ) ou appuyez sur le bouton MENU à plusieurs reprises.
D. Pour régler l'élément de menu choisi, appuyez sur les boutons VOLUME supérieur (7) ou inférieur (8).
E. Lorsque l'élément (ou les éléments) de menu choisi(s) a (ont) été changé(s) et qu'aucun autre bouton n'a été enfoncé pendant la période d'arrêt de cinq secondes, l'unité reprend son fonctionnement à l'opération précédente.

- **Contraste :** « CONTRAST 5 » est affiché par défaut. L'utilisateur a maintenant cinq secondes pour appuyer sur les boutons VOLUME supérieur ou inférieur pour choisir un réglage de 0 à 10.

- **Gradateur :** La fonction gradateur de l'affichage est réglée à « DIMMER High » (gradateur élevé) par défaut. Utilisez les boutons Volume supérieur ou inférieur pour régler le niveau du gradateur entre élevé ou faible.

- **À distance/local :** « À distance » est le réglage par défaut. L'utilisateur a maintenant cinq secondes pour effectuer le réglage avec les boutons VOLUME supérieur ou inférieur entre « À distance » (une portée plus large de signaux) et « Local » (seules les stations locales fortes). Cette fonction est utilisée pour désigner la force des signaux auxquels la radio s'arrêtera pendant la syntonisation automatique.

- **Zone :** « É.-U. » est le réglage par défaut. L'utilisateur a maintenant cinq secondes pour sélectionner « É.-U. », « LATIN », « EUROPE » ou « ORIT » en appuyant sur les boutons VOLUME supérieur ou inférieur.

**Remarque :** « LATIN » et « ORIT » ne sont pas utilisés.

- **Interamp marche/arrêt :** Cette fonction n'est pas utilisée.

- **Volume de mise en marche programmable :** « VOL PGM 12 » est le réglage par défaut. L'utilisateur a maintenant cinq secondes pour utiliser les boutons VOLUME supérieur ou inférieur pour programmer le volume de mise en marche.

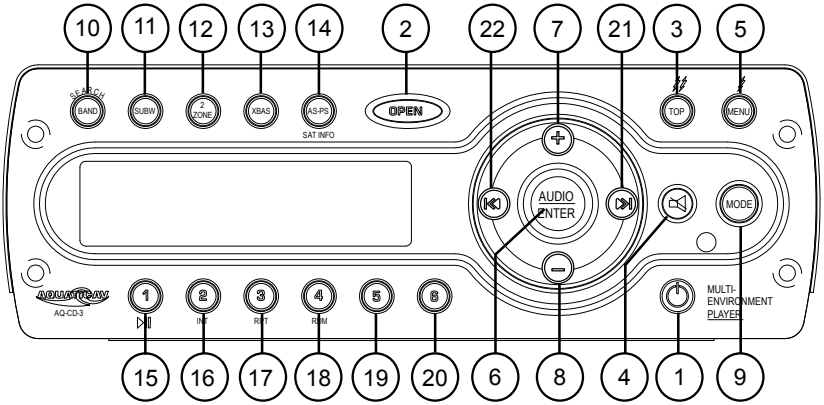
- **Tonalité d'avertissement :** « ON » (en marche) est le réglage par défaut. L'utilisateur a maintenant cinq secondes pour effectuer le réglage en appuyant sur les boutons VOLUME supérieur ou inférieur pour basculer entre « ON » (marche) et « OFF » (arrêt).

6. **Bouton audio/entrer :** Appuyez sur audio/entrer pour naviguer à travers les fonctions de son de la chaîne stéréophonique. Appuyez sur le bouton « AUDIO » rapidement pour accéder au menu audio. L'utilisateur peut naviguer à travers les éléments du menu audio en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton « AUDIO » ou en appuyant sur le bouton Syntonisation vers le haut (22) ou Syntonisation vers le bas (21). Lorsque l'élément de menu désiré apparaît à l'écran, réglez cette option en utilisant le bouton Volume supérieur (7) ou inférieur (8) dans un délai de cinq secondes. L'unité quittera automatiquement le menu audio après cinq secondes d'inactivité.

- **VOLUME (niveau de volume) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de volume pour obtenir le niveau désiré; le niveau de volume sera affiché sur l'écran ACL variant de 00 (le plus faible) à 46 (le plus élevé).

- **CAISSON D'EXTRÊMES GRAVES (niveau du caisson d'extrêmes graves) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour régler le niveau du caisson d'extrêmes graves de « 00 » à « 12 ».

**Remarque :** Le contrôle du niveau du caisson d'extrêmes graves ne s'applique que si l'unité est munie d'une ligne de sortie de caisson d'extrêmes graves en option et seulement si l'unité est reliée à un haut-parleur à très basse fréquence en option. L'option de contrôle du niveau du caisson d'extrêmes graves n'apparaît dans le menu audio que si la fonction « caisson d'extrêmes graves » est activée « EN MARCHE » en appuyant sur le bouton « caisson d'extrêmes graves » sur le panneau de commande.




- **CAISSON D'EXTRÊMES GRAVES LPF (filtre passe-bas de caisson d'extrêmes graves) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour sélectionner les quatre différents filtres passe-bas : uniforme, 80 Hz, 120 Hz ou 160 Hz.

**Remarque :** Le contrôle LPF du caisson d'extrêmes graves ne s'applique que si l'unité est munie d'une ligne de sortie de caisson d'extrêmes graves en option et seulement si l'unité est reliée à un haut-parleur à très basse fréquence en option. L'option de contrôle du niveau du caisson d'extrêmes graves n'apparaît dans le menu audio que si la fonction « caisson d'extrêmes graves » est activée « EN MARCHE » en appuyant sur le bouton « caisson d'extrêmes graves » sur le panneau de commande.

- **iX-BASS (niveau iX-Bass) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour sélectionner trois différents niveaux d'accentuation des graves : faible, moyen ou élevé.

- **GRAVES (niveau des graves) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour régler le niveau des graves de -6 à +6.

- **BASS -CFQ (fréquence centrale des graves) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour sélectionner la fréquence centrale des graves entre 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz ou 200 Hz.

- **BASS-Q (facteur de qualité des graves) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour régler le facteur de qualité des graves entre 2N, 1N, 1W ou 2W. Reportez-vous à la Figure 1.

Indique le facteur de qualité des graves (caractéristiques courbes) de chacun

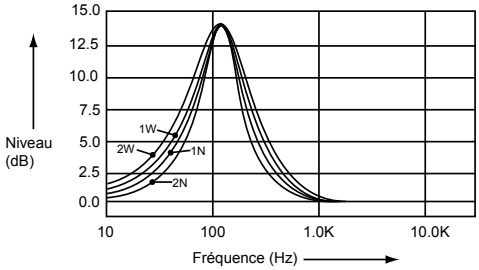



Figure 1

- **MOYEN (niveau moyen) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour régler l'étendue du niveau moyen de -6 à +6.

- **MID-CFQ (fréquence centrale moyenne) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour sélectionner l'étendue de la fréquence centrale moyenne entre 500 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz ou 2,5 kHz.

- **MIDDLE-Q (facteur de qualité moyenne) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de volume supérieur ou inférieur pour régler le facteur de qualité moyenne entre 2N, 1N, 1W ou 2W. Reportez-vous à la Figure 2.

Montre le facteur de qualité moyenne (caractéristiques courbes) de chacun step

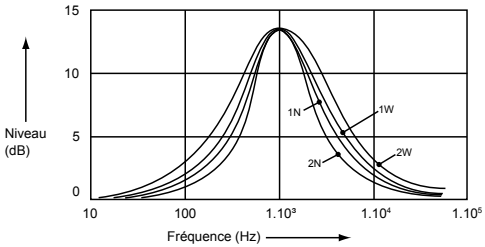
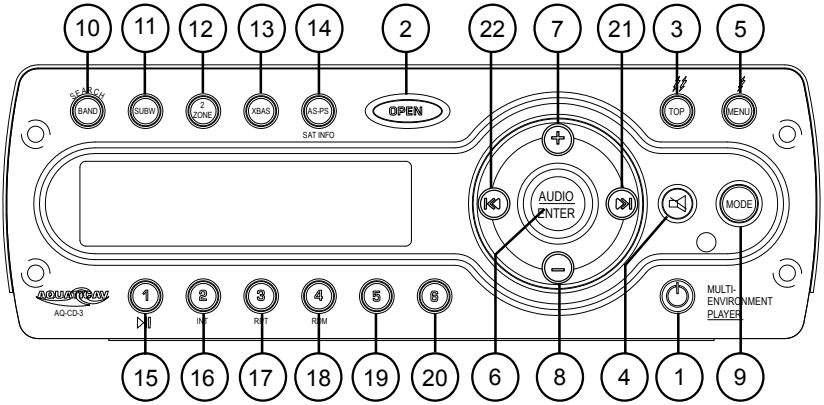



Figure 2

- **AIGU (niveau des sons aigus) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour régler l'étendue des sons aigus de -6 à +6.

- **TRE-CFQ (fréquence centrale des sons aigus) :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour sélectionner la fréquence centrale des sons aigus entre 10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz ou 17,5 kHz.




- **ÉQUILIBRE :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour régler l'équilibre entre les haut-parleurs de droite et de gauche de R12 (droit complet) à L12 (gauche complet). « C00 » représente un équilibre égal entre les haut-parleurs de gauche et de droite.

- **ATTÉNUATEUR :** L'utilisateur a cinq secondes pour utiliser le bouton de Volume supérieur ou inférieur pour régler l'atténuateur entre les haut-parleurs de l'avant et de l'arrière de R12 (arrière complet) à F12 (avant complet). « C00 » représente un équilibre égal entre les haut-parleurs avant et arrière.

7. **Bouton de volume supérieur :** Appuyez sur + (volume supérieur) pour augmenter le niveau du volume. Le niveau du volume est indiqué sur le panneau d'affichage, variant de 0 à 46.

8. **Bouton de volume inférieur :** Appuyez sur - (volume inférieur) pour diminuer le niveau du volume. Le niveau du volume est indiqué sur le panneau d'affichage, variant de 46 à 0.

9. **Bouton de mode :** Appuyez sur le bouton de mode rapidement pour modifier l'entrée de syntoniseur XM (pas utilisé), CD, AUX ou syntoniseur. Le mode sélectionné est indiqué sur le panneau d'affichage.

10. **Bouton de bande :** Appuyez sur la bande pour basculer entre les bandes FM1, FM2, FM3, AM1 ou AM2.

11. **Bouton de caisson d'extrêmes graves (SUBW) :** Appuyez sur le bouton de caisson d'extrêmes graves pour activer la fonction du caisson d'extrêmes graves et le mot « Sub-woofer » apparaît sur l'écran ACL pendant trois secondes. Appuyez sur le bouton du caisson d'extrêmes graves à nouveau pour désactiver cette fonction.

12. **Bouton de deux zones :** Cette fonction n'est pas utilisée.

13. **Bouton iX-Bass (XBAS) :** Appuyez sur le bouton iX-BASS pour activer la fonction iX-BASS et « iX-BASS » apparaît à l'écran ACL pendant trois secondes. Appuyez sur le bouton iX-BASS à nouveau pour désactiver cette fonction.

14. **Bouton SA/BP (sauvegarde automatique/balayage préréglé) :** En mode de recherche, la chaîne stéréophonique sélectionnera automatiquement six stations fortes et les sauvegardera sur la bande actuelle. Sélectionnez une bande (si nécessaire).

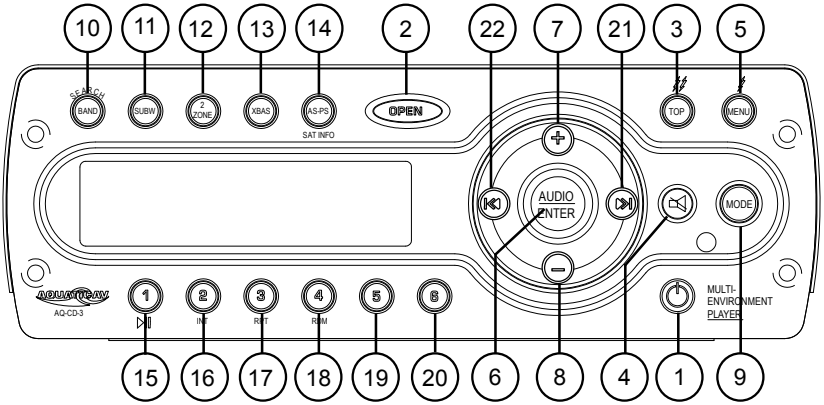
- **Balayage préréglé :** Balayez les stations sauvegardées sur la bande actuelle. Sélectionnez une bande, appuyez sur le bouton SA/BP pendant moins de trois secondes. L'unité fera une pause de dix secondes sur chaque station préréglée. Appuyez sur le bouton SA/BP à nouveau pour arrêter le balayage lorsque la station désirée est atteinte.
- **Stéréo :** L'unité captera automatiquement un signal stéréo lorsqu'il est disponible. En mode stéréo, l'icône ST est affichée. Lorsqu'il n'y a pas de signal stéréo, l'unité retourne automatiquement au mode de fonctionnement mono et aucune icône n'est affichée.

15. **Bouton de préréglage 1/pause/lecture :** En mode de syntonisation, toute station peut être sauvegardée comme préréglage 1 en appuyant et en maintenant enfoncé ce bouton pendant deux secondes, lorsque la station désirée est choisie. Pour rappeler le préréglage de la station, appuyez et relâchez simplement ce bouton. En mode CD, ce bouton interrompt ou joue le CD.

**Remarque :** Lorsque vous insérez un CD, assurez-vous que l'étiquette est orientée vers le haut.

16. **Bouton de préréglage 2/INT :** En mode de syntonisation, toute station peut être sauvegardée comme préréglage 2 en appuyant simplement et en maintenant enfoncé ce bouton pendant deux secondes, lorsque la station désirée est choisie. Pour rappeler le préréglage de la station, appuyez et relâchez simplement ce bouton. En mode CD, appuyer sur ce bouton donnera un aperçu de chaque chanson sur le disque pendant environ 10 secondes. Appuyez à nouveau pour désactiver cette fonction ou lorsque vous avez atteint la piste désirée.

17. **Bouton de préréglage 3/RPT :** En mode de syntonisation, toute station peut être sauvegardée comme préréglage 3 en appuyant simplement et en maintenant enfoncé ce bouton pendant plusieurs secondes, lorsque la station désirée est choisie. Pour rappeler le préréglage de la station, appuyez et relâchez simplement ce bouton. En mode CD appuyer sur ce bouton jouera une chanson de façon répétitive. Appuyez de nouveau dessus pour désactiver cette fonction.




18. **Bouton de préréglage 4/RDM :** En mode de syntonisation, toute station peut être sauvegardée comme préréglage 4 en appuyant simplement et en maintenant enfoncé ce bouton pendant deux secondes, lorsque la station désirée est choisie. Pour rappeler le préréglage de la station, appuyez et relâchez simplement ce bouton. En mode CD, appuyez sur ce bouton pour faire jouer aléatoirement les chansons. Appuyez de nouveau dessus pour désactiver cette fonction.

19. **Bouton de préréglage 5/DN :** En mode de syntonisation, toute station peut être sauvegardée comme préréglage 5 en appuyant simplement et en maintenant enfoncé ce bouton pendant deux secondes, lorsque la station désirée est choisie. Pour rappeler le préréglage de la station, appuyez et relâchez simplement ce bouton. En mode CD, ce bouton explorera les dossiers de disques CD-R et CD-RW.

20. **Bouton de préréglage 6/UP :** En mode de syntonisation, toute station peut être sauvegardée comme préréglage 6 en appuyant simplement et en maintenant enfoncé ce bouton pendant deux secondes, lorsque la station désirée est choisie. Pour rappeler le préréglage de la station, appuyez et relâchez simplement ce bouton. En mode CD, ce bouton explorera les dossiers de disques CD-R et CD-RW.

21. **Bouton de syntonisation supérieure :** Appuyez et tenez enfoncé le bouton de syntonisation supérieure pendant plus de trois secondes pour régler manuellement la station vers le haut, Auto Seek (recherche auto) est affiché sur l’écran. Appuyez rapidement sur le bouton de syntonisation vers le haut pour balayer/rechercher la station suivante vers le haut, Manual Seek (recherche manuelle) est affiché à l’écran. Le mode de balayage s’arrête aussitôt qu’un poste fort est trouvé. En mode CD, enfoncer ce bouton fait avancer le CD vers la piste

suivante et le numéro de piste est affiché sur l'écran. Appuyez et tenez simplement enfoncé le bouton pour faire avancer une (des) piste(s) rapidement. Le CD commence à jouer lorsque le bouton est relâché.

22. **Bouton de syntonisation inférieure :** Appuyez et tenez enfoncé le bouton de syntonisation inférieure pendant trois secondes pour passer manuellement à la fréquence de station inférieure. Appuyez syntonisation vers le bas pour balayer/rechercher la prochaine station plus basse. Le mode de balayage s'arrête aussitôt qu'un poste fort est trouvé. En mode CD, enfoncer ce bouton fait avancer le CD vers la piste précédente et le numéro de piste est affiché sur l'écran. Appuyez et tenez simplement le bouton enfoncé pour rembobiner une piste. Le CD commence à jouer lorsque le bouton est relâché.

23. **Affichage des renseignements :** Lorsqu'un CD de musique au détail est inséré, il commence à jouer. Les renseignements suivants sont affichés : nº de la piste du CD/durée de lecture.

    Lorsqu'un CD renfermant des fichiers MP3 est inséré, l'écran change les modes comme suit :
    - Nº de la piste/durée de lecture
    - Nom du dossier
    - Nom du fichier
    - Titre de la chanson
    - Nom de l'artiste
    - Titre de l'album

    Le système peut seulement afficher les huit premières lettres des étiquettes ID3. Si les renseignements enregistrés ont plus de huit lettres, le texte défilera vers la gauche une fois et les huit premières lettres s'afficheront. Si des renseignements précis n'ont pas été enregistrés sur un disque MP3 un des messages suivants : NO FOLD (pas de dossier), NO TRK (pas de piste), NO TLT (pas de titre), NO ALBM (pas d'album), NO ART (pas d'artiste) s'affiche.

24. **Ordre de lecture d'un CD avec fichiers MP3 :**
    - Un répertoire qui ne comprend pas de fichier MP3 est sauté.
    - Nous vous recommandons de ne pas créer plus de deux niveaux pour chaque disque.
    - Nombre maximal de dossiers : 255
    - Nombre maximal de niveaux de dossiers : 8
    - Nombre maximal de caractères pour le nom du fichier MP3 et du nom du fichier : 32
    - Fréquence d'échantillonnage : (32 kHz, 44,1 kHz pour WMA) et (16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz pour MP3)
    - Débits binaires : 32 à 320 kbit/s

- Format de décodage MP3 : MPEG 1, 2 et 2,5 Spire audio 3
- Les noms de dossiers et de fichiers peuvent être affichés avec un maximum de 11 caractères.
- Les caractères A à Z, 0 à 9 peuvent s'afficher sur cet appareil tandis que d'autres caractères peuvent ne pas s'afficher convenablement.
- L'étiquette ID3 est prise en charge.

25. **Lecture de fichiers d'un disque :** Lorsqu'un disque renfermant des données MP3 est chargé, l'appareil vérifie toutes les données sur le disque. Si le disque contient de nombreux fichiers à plusieurs niveaux ou des fichiers non MP3/WMA, la lecture prend plus de temps pour démarrer. De plus, cela peut prendre du temps pour que l'appareil passe au prochain fichier MP3 et la fonction d'avance rapide peut ne pas fonctionner convenablement. Le chargement d'un tel média peut produire des bruits intenses et endommager les haut-parleurs. Une fois choisis pour jouer, les fichiers et les dossiers sont accédés dans l'ordre dans lequel ils ont été gravés par le graveur de CD. Par conséquent, l'ordre de lecture peut être différent de l'ordre attendu. Par exemple, un disque ayant la hiérarchie de dossiers/ fichiers suivante est assujetti à la sélection de dossier, la sélection de fichier et l'ordre lecture illustrés à la page 61.

**Remarque :** Ne tentez pas de faire jouer un média contenant un fichier non MP3/MWA avec l'extension MP3/MWA ou un média contenant des fichiers non MP3/WMA.

### 21.2 Spécifications de l'ampli-syntoniseur stéréophonique

**Syntoniseur**

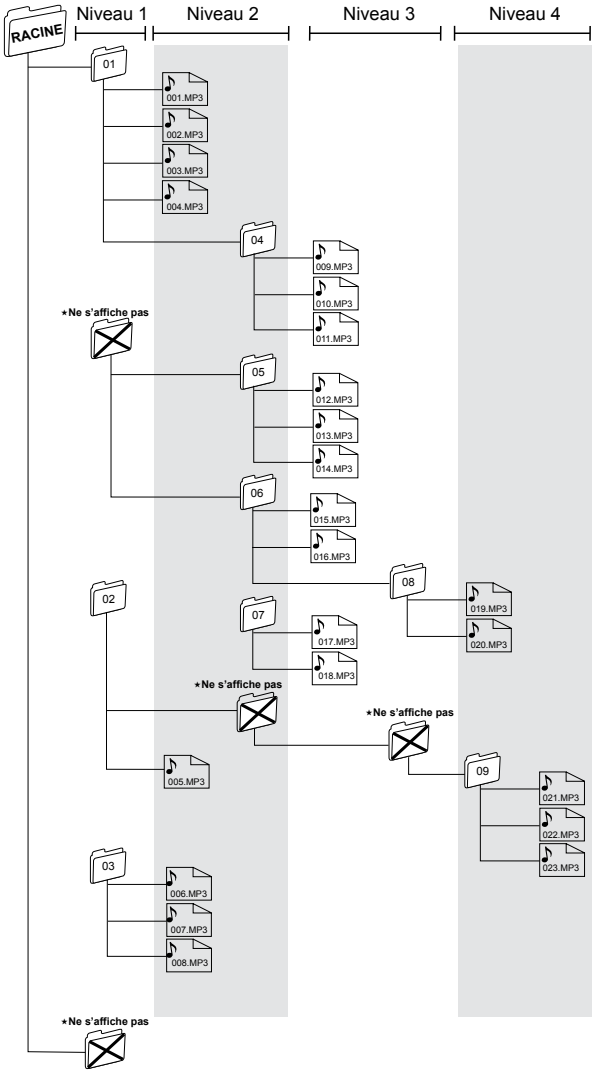
Plage de syntonisation FM . . . . . 87,5 à 107,9 MHz
Signal-bruit FM . . . . . 80 dB
Séparation stéréo . . . . . 45 dB
Degré d'extraction . . . . . 2,0 dB
Plage de syntonisation AM . . . . . 530,1 à 710 kHz
Sensibilité utilisable (norme IEC) . . . . . 22,5/27,0 (µv/dBf)

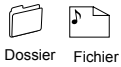
**Généralités**

Puissance . . . . . 11,5 à 14,4 volts CC
Tension de sortie préalable. . . . . 5 volts
Consommation de courant . . . . . <15 ampères
Mode d'attente . . . . . <1 ampère
Angle de montage maximal . . . . . 30° de l'horizontal
Fusible . . . . . 15 ampères, miniature de type ATM

## 21.3 Hiérarchie des dossiers/fichiers CD/MP3/WMA

Lorsqu'ils sont sélectionnés pour jouer, la recherche d'un dossier, la recherche d'un fichier ou la sélection d'un dossier, les fichiers et les dossiers sont accédés dans l'ordre dans lequel ils ont été écrits. Pour ce, l'ordre dans lequel vous croyez qu'ils seront joués peut ne pas correspondre à l'ordre dans lequel ils sont en fait joués. Par exemple, un média avec la hiérarchie de dossier/fichier suivante est assujetti à la recherche de dossier, la recherche de fichier ou la sélection de dossier indiquées ci-dessous. Un schéma d'un média avec MP3/WMA est illustré ci-dessous. Les sous-dossiers sont indiqués comme dossiers dans le dossier actuellement sélectionné.




- L'équipement assigne des numéros de dossier. L'utilisateur ne peut pas assigner des numéros de dossier.

★• Il n'est pas possible de vérifier les dossiers qui ne comprennent pas des fichiers MP3/WMA. (Ces dossiers seront sautés sans afficher le numéro et le nom du dossier.)

A. **Lecture d'un fichier/dossier CD/MP3/WMA**

1. Il y a trois différentes méthodes de lecture, c'est-à-dire :

- Appuyez sur le bouton M2 pendant plus de trois secondes pendant la lecture d'un disque MP3/WMA pour la « lecture d'introduction » de tous les fichiers dans le dossier actuel. La lecture d'introduction doit redémarrer à partir de la première chanson du dossier actuel, lorsque la lecture d'introduction a été effectuée sur tous les fichiers dans les fichiers actuels. Pour désactiver la lecture d'introduction du dossier actuel, appuyez sur le bouton M2 pendant plus de trois secondes.
- Appuyez sur le bouton M2 pendant moins de trois secondes pour activer la « lecture d'introduction » de tous les fichiers sur le disque. La lecture d'introduction doit redémarrer au tout premier fichier du disque lorsque la lecture d'introduction a été effectuée sur tous les fichiers. Pour désactiver la lecture d'introduction de tous les fichiers, appuyez sur le bouton M2 pendant moins de trois secondes.

2. Relecture du fichier/dossier :

- Appuyez sur le bouton M3 pendant plus de trois secondes pendant la lecture du disque MP3/WMA pour la « relecture » de tous les fichiers du dossier actuel et pour continuer à jouer le dossier actuel jusqu'à ce que « relecture » soit désactivé. Pour désactiver la relecture du dossier actuel, appuyez sur le bouton M3 pendant plus de trois secondes.
- Appuyez sur le bouton M3 pendant moins de trois secondes pour la « relecture » du fichier actuel et pour continuer la relecture du fichier actuel jusqu'à ce que « relecture » soit désactivé. Pour désactiver la relecture du dossier actuel, appuyez sur le bouton M3 pendant moins de trois secondes.

3. Lecture aléatoire du fichier/dossier :

- Appuyez sur le bouton M4 pendant plus de trois secondes pendant la lecture d'un disque MP3/WMA pour la « lecture aléatoire » de tous les fichiers dans le dossier actuel. Pour désactiver la « lecture aléatoire » du dossier actuel, appuyez sur le bouton M4 pendant plus de trois secondes.
- Appuyez sur le bouton M4 pendant moins de trois secondes pour la lecture aléatoire de tous les fichiers sur le disque. Pour désactiver la « lecture aléatoire » de tous les fichiers, appuyez sur le bouton M4 pendant moins de trois secondes.

B. **Recherche d'un fichier/dossier MP3/WMA sur un CD**

1. Recherche de dossier/fichiers

- Appuyez sur le bouton BANDE. L'écran ACL affichera « Navigate » (naviguer) et l'illumination autour du bouton de sélection clignotera. Faites tourner le bouton pour naviguer à travers tous les dossiers et

sous-dossiers sur le disque. Les noms des dossiers seront affichés sur l'écran ACL. Appuyez sur le bouton de sélection pendant plus de trois secondes pour lire le premier fichier du dossier. Appuyez sur le bouton de sélection pendant moins de trois secondes pour accéder aux sous-dossiers ou aux fichiers. Faites tourner le bouton de sélection pour naviguer, puis appuyez sur le bouton de sélection pour confirmer et commencer la lecture du fichier. Pendant la recherche de navigation, appuyez sur SA/BP ou faites tourner le bouton de sélection dans le sens antihoraire pour retourner au niveau précédent d'un dossier.

C. **Affichage des renseignements ID3**

- Pour tout fichier MP3/WMA enregistré avec des renseignements d'étiquette ID3. Les renseignements ID3 tels que titre de l'album, titre de la piste, artiste, titre seront affichés et défileront automatiquement sur l'écran ACL pendant la lecture du fichier. L'utilisateur peut aussi appuyer sur le bouton SA/BP plusieurs fois pour afficher les renseignements d'étiquette ID3 manuellement.

| ICÔNE | DESCRIPTION |
|---|---|
| | ICÔNE DE DOSSIER |
| | ICÔNE DE FICHIER |
| | ICÔNE DE PISTE |
| | ICÔNE D'ARTISTE |
| | ICÔNE D'ALBUM |

## 21.4 Dépannage de l'ampli-syntoniseur stéréophonique

Avant d'examiner la liste de contrôle, vérifiez la connexion des fils. Si le problème persiste après avoir passé en revue la liste de contrôle, consultez votre centre de service le plus proche.

| Symptôme | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Pas d'alimentation | Le fusible est grillé | Remplacez le fusible |
| Le disque ne peut pas être chargé ou éjecté | Présence d'un CD à l'intérieur du lecteur | Retirez le disque du lecteur, puis insérez-en un autre |
| | Le disque est inséré dans la mauvaise direction | Insérez le disque compact en gardant l'étiquette orientée vers le haut |
| | Le disque compact est très sale ou défectueux | Nettoyez le disque ou tentez d'en faire jouer un autre |
| | Condensation | Laissez le lecteur arrêté pendant une heure environ, puis essayez à nouveau |
| Aucun son | Le volume est au minimum | Réglez le volume au niveau désiré |
| | Les fils ne sont pas bien reliés | Vérifiez la connexion des fils |
| Les touches de fonctionnement ne fonctionnent pas | Le micro-ordinateur intégré ne fonctionne pas correctement à cause de bruits | Appuyez sur le bouton RÉINITIALISATION. Le panneau avant n'est pas bien mis en place. |
| Le son saute | L'angle d'installation est supérieur à 30 degrés | Réglez l'angle d'installation à moins de 30 degrés |
| | Le disque compact est très sale ou défectueux | Nettoyez le disque. Puis tentez d'en faire jouer un autre |
| La radio ne fonctionne pas. La sélection automatique de station de radio ne fonctionne pas | Le câble de l'antenne n'est pas relié | Insérez le câble fermement |
| | Les signaux sont trop faibles | Sélectionnez une station manuellement |
| ERREUR | Erreur de mécanisme | Appuyez sur le bouton d'éjection pour corriger le problème. Si le code d'erreur ne disparaît pas, consultez votre centre de service le plus proche |
| Erreur de disque | Le disque est sale, égratigné ou à l'envers | Replacez le disque |